AWE Mainta
e corant di Toko

Diabierna
4 di April 2008
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50



Minister drs. Booshi Wever E minister mas ehemplar di Gabinete Oduber IV

Pakete di AZV ta pakete di medida

MINISTER drs. Booshi Wever a sorprende tur presente den Parlamento ayera, cu e pakete di AZV, cu e tin un acuerdo caba cu e gremionan. Cua gremionan? Esei no a ser bisa. Minister drs. Booshi Wever a bisa cu e pakete di AZV pa cubri otro deficit cu ta na caminda, mester bin cu algun medida. E.o. manera AWEMainta a menciona anteriormente caba, AZV lo conoce un aumento di 1% di prima, mas otro medidanan. Otro siman un decision lo cai. Tur esaki den e ambiente di conflicto cu tin entre Gobierno y su empleadonan publico. Keda pendiente, pasobra tur esaki ta nifica mas medida.

Na october awor Pa prome biaha Aruba lo haya buelo directo for di Italia



PA diversifica industria di nos turismo, Minister ing. Edison Briesen a duna inicio ayera tardi na inicio di un cooperacion estrecho entre Aruba y Italia ora cu un contrato a ser firma cu un compania charter for di Italia, Dimensione Turismo. Cu e hecho aki tambe, ta kita e presion pa haya asiento riba buelonan di KLM, unda nunca tin suficiente stul pa Aruba.

Dott. Mario di Nicolantonio, den presencia di Gino Pachetti a firma e contrato aki, unda na october awor lo tin un buelo directo for di Italia pa Aruba. E ta bira un dia historico, pasobra pa prome biaha cu tin un buelo directo for di Italia pa Aruba. Por bisa cu ta buelo charter, pero e biahero Italiano ta di calidad, kendenan bai hospeda den hotelnan di 5 strea di Aruba. Lo bai lansa mercado di Aruba proximamente den e Bolsa di Milan y ya caba tin como 3 mil pasahero confirma caba pa Aruba, cu ta mas bien un grupo di incentivo cu lo bin pa conoce mas di Aruba, cu tin un bon nomber na Europa, según Mario di Nitolantonio.

Nel Oduber no por caba di compronde Huez

NEL Oduber ta masha rabia y disgusta y den su prome reaccion riba e veredicto a laga sa cu e no por caba di compronde con un Huez por duna un veredicto asina, cu ta bai na perhudica nos economia. Sigur pa loke t'e trabou di e controladornan di trafico aereo, kendenan por bai den accion, pero for di 12 or di merdia te cu 6 or di atardi. Net un ora cu tin masha avion pa baha y lanta for di Aruba. Un veredicto asina, ta un atentado contra di nos economia y Aruba lo bai perde hopi placa. E mandatario no kier bai den mas detayes, pero e kier studia e veredicto aki mas profundo, y lo bin bek riba dje. Por conclui, cu ainda e mandatario no kier papia cu lo invita Sindicatonan den Accion, pa un reunion pa wak con por sali for di impasse, y consecuentemente e welga ta sigui y bou di esnan cu no a wordo restringui, por spera cu e accionnan aki ta indefini.

Otro equipo pisa causante di accidente ayera mainta



DIAHUEBS mainta a drenta informacion di un accidente cu hende herida n'e cruzada di Mondi Fierno. Na yegada di e patruya policial, nan a haya un auto cu a dal un Grader di D.O.W. y den e auto aki tabata tin 3 ocupante. Segun e manehador di e Gradere no por a mira e trafico bon y a subi un poco cu e scoop riba caminda pa wak pa trafico y di ripiente un auto a dal den dje.

Awe tardi Simar tin reunion

Welga lo worde reanuda te ora cu Gobierno invita SdA pa bai mesa atrobe

DEN su veredicto final ayera mainta Huez a confirma e derecho di welga di trahadornan. Welga ta reanuda. SIMAR ta yama tur maestro pa un reunion di urgencia awe diabierna, 4 di april, pa 3 or di merdia na su sede pa informa e siguiente pasonan.
Sindicatonan den Accion no a spera otro di e veredicto y ya a cuminsa prepara pa tur eventualidad.
Un biaha mas nan a haya confirmacion cu nan lucha ta husto y accion ta nan ultimo recurso, ora tur intento pa sinta na mesa negocia cu Gobierno a fracasa, según Vice Presidente di Simar, sra. Anna Tromp den un comunicado ayera tardi.
Cu e veredicto aki ainda e problema di pago di indexering no ta soluciona. E opinion di sindicatonan y di varios instancia ta corecto: Gobierno y sindicatonan mester sinta na mesa y negocia.
Sin negociacion a base di un proposicion realistico, lo no tin un solucion pronto. Pues accionnan tin cu sigui. Den cualkier pais, cu un Gobierno, cu un consciencia democratico, y cu ta respeta gobernarcion a base di leinan, ta atende problemanan nacional a base di dialogo, dirigi pa haya solucion. Den esaki mester tene debido cuenta cu e aspecto social, según sra. Anna Tromp. Gobierno ta demostra cu su filosofia di gobernacion ta a base di: “Nos tin mayoria; nos ta manda. Estimado pueblo, lesa nos corant y scucha nos emisora y lo bo haya sa, ki medida Gobierno ta manda den bo direccion”.
Ya caba e spoki di tur clase di aumento di AZV ta acercando! Awor ta na Gobierno, pa duna oido y respet na su trahadornan y na comunidad. Ya caba mester a yama e sindicatonan na mesa.
Ya cu esei no t’e caso (ainda), SIMAR ta informa su miembronan y maestronan en general, cu e lucha pa nan derecho ta continua.
E maestronan, cu di comienso di e lucha a para duro y tur esnan cu ta uni, lo mustra Gobierno, nan doño di trabou, un biaha mas cu nan kier un solucion aceptabel. E wega di cu No Tin Placa, SIMAR no ta guli manda bou.
Despues cu a pidi cooperacion di sindicatonan pa vries indexering, ta Gobierno mester a percura pa despues di e tempo pidi, lo tabatin placa disponibel. Awor nan a saca indexering bek for di freezer y Gobierno tin curashi di bisa cu ainda no tin placa, despues di 7 aña!
Trahadornan ta reclama nan derecho di indexering y Gobierno kier mara esaki na condicionnan, manera kita hende for di trabou y mishi cu derecho di pensioen .
No ta compentencia di trahadornan pa tuma o kita hende den servicio. Bon gobernacion, ni maneho di personal ta responsabilidad di e trahadornan, pero trahadornan y comunidad por exigi esaki di Gobierno si.
Maeastronan para pa bo derecho, ta bo futuro ta na wega, e Vice Presidente di SIMAR a finalisa su reaccion riba e veredicto di ayera.

Welga di Sindicatonan den Accion a wordo limita

No por causa daño na economia y un welga asina lo por “secuestra” Aruba su habitantenan

CORTE di Husticia ayera mainta a duna un skema di sindicatonan di trahador di Gobierno con nan por welga sin causa daño y a pone restriccion na cierto departamento di Gobierno, cu ta escencial pa seguridad nacional, con nan por tene accionnan sin perhudica.
Huez ta bisa na inicio di e splicacion riba su decision cu ambos partido a mustra di kier negocia y ambos a haci intento pa yega cerca di otro. Y cu e punto di e sindicatonan ta cu loke nan a perde na poder di compra nan kier recupera mas tanto posibel.

Huez ta bisa cu e sindicatonan por constata cu nan ta for di e negociacionnan y cu pesei accionnan colectivo ta wordo teni. E accionnan ei en principio mester wordo tolera como ehecucion legal dor di e sindicatonan di e derecho pa pone presion riba nan negociacionnan.
E pregunta cu ta surgi ta: Si mester pone limitacionnan n’e welga?. Den cuadro di e Europees Social Handvest (ESH) ta espacio pa algo asina solamente si den un estado di derecho democratico e ta necesario pa proteccion di derecho- y libertadnan di otronan y proteccion di ordo publico, seguridad nacional, salud publico y bon moralidad.
E welga aki ta di empleadonan publico.

Ta legal pa pone cierto limitacion pa loke ta cierto categoria di empleadonan publico, principalmente ora cu ta trata di polis, Brandweer y aparato hudicial den sentido amplio di palabra.
Corte ta bisa cu e sindicatonan mes den e sesionnan di dianan 12 y 14 di maart a mustra di ta compronde cu e servicionan aki mester di un maneho special ora di welga, haciendo palabracion riba e ocupacion minimo cu mester.
A resulta, segun Huez, cu e ocupacion minimo no ta suficiente n’e servicionan aki. Cu esei seguridad publico y ordo publico ta core peliger.
Mirando e caracter di e tarea di departamentonan manera Douane, KPA, KIA, CEA, Brandweer y IASA, organizacion di welga indefini ta incompatible cu otro.
P’e motibo ei ta prohibi accionnan colectivo di e indole ariba menciona. Pero e prohibicion aki no ta ensera tur sorto di accion di antemano ta wordo prohibi.
En principio lo tin espacio pa cierto accion concreto y specifico di corto duracion, basta cu esaki wordo anticipa cu 48 ora. Esaki ta duna Gobierno e espacio pa evalua e accionnan, su riesgonan, y si ta necesario busca opinion di Huez.
Na Brandweer cu ya caba ta trahando cu e minimo di personal, ponemento di trabou abou ta wordo prohibi.
Aeropuerto a pidi pa prohibi accion colectivo na aeropuerto mirando e daño economico cu esaki tin pa nan.
Corte ta bisa cu mirando e economia di Aruba, cu ta principalmente dependiente di transporte di turismo, caminda accionnan colectivo lo paraliza e trafico aereo y e transporte via barco, lo causa dañonan desproporcional n’e economia. Cu cifranan esaki a keda demostra dor di Triple A y Gobierno.

Den caso di un paralizacion di trabou pa tempo indefini, pa loke ta aeropuerto, e ta haci cu e habitantenan di Aruba, cu ta un isla, en realidad lo wordo secuestra. E posibel violacion di tur e interesnan aki ta hustifica un limitacion n’e derecho di welga.
Pero Corte ta bisa cu e limitacion aki no ta bai asina leu cu ta kita e derecho di welga for di e sindicatonan. Welga ta inherente na trece daño economico y Aruba y Triple A no por apela riba esaki pa keda libera por completo di dje.
Buscando un balance den e sentido ey y teniendo cuenta cu un posibel scenario caminda e conflicto lo keda prolonga pa algun tempo mas, a tuma e siguiente decision.

E gastonan di e procedura a keda compensa di tal manera cu cada un ta cubri nan gastonan, como ningun di dos ta perdedor, segun Corte.
Pa loke t’e gastonan di intermediacion, esaki lo wordo reparti entre nan dos.
Corte ta prohibi welga general pa tempo indefini na: KPA, KIA, CEA, IASA, Brandweer y Aduana.
E ordena e sindicatonan concerni pa tuma tuma otro accionnan colectivo n’e departamentonan menciona y cu mester avisa Gobierno di esaki 48 ora prome.
Esaki no por wordo anuncia entre diabierna 5’or di atardi y dialuna 9’or di mainta.
E sindicato di empleadonan di Aeropuerto y waf mester anticipa esaki na nan hefe di trabou 24 ora prome y esaki por sosode solamente entre 12’or di merdia pa 6’or di atardi.
Ta ordena e sindicatonan pa despues di un dia di welga, e trabou mester tuma lugar dos dia sigui despues. Y despues di 2 dia di welga mester sigui cu tres dia di trabou sigui y ora di tres di welga, mester tin 4 dia sigui di trabou.

A pesar di promesa y aprobacion duna pa Rudy Croes

Huez a mustra Mar Azul cu Weststraat mester keda habri pa tur trafico

E siman aki Corte di Husticia a anuncia e decision den un caso cu Mar Azul Development Co. NV a cuminsa contra Gobierno (DOW) y Aruba Ports Authority N.V. pa un pida caminda cu nan a drecha y pone klinkers riba dje, keriendo cu e lo wordo sera pa trafico, pero cu despues Gobierno a informa nan cu e caminda mester keda habri.

E grupo a bai Corte comokiera cu nan a bisa cu Minister di Husticia, Rudy Croes a duna su aprobacion pa sera esaki y inclusive Conseho di Minister. Pero despues nan a bin constata cu nan a sobrepasa nan autoridad pa tuma un decision asina y a hala atras. Inclusivo e Minister di Husticia, Rudy Croes cu a duna su aprobacion inicialmente, a hala su decision atras, pa cual e compania a dicidi di hiba nan Corte. Pero el a perde e caso.

E compania Mar Azul den su demanda ta bisa cu Gobierno y APA N.V. a actua inhusto pa cu nan comokiera cu Gobierno (esta DOW) riba peticion di APA N.V., a laga un pida caminda (n'e parti final di Weststraat) habri pa publico y a kita e klinkernan cu Mar Azul a pone, kedando cu nan tambe.

Corte ta splica den su decision cu Gobierno ta doño di e tereno y APA N.V. t'e doño di e erfpacht di e tereno di e pida caminda cu ta discutiendo riba dje.

Mar Azul p'e motibo ey solamente bou di cierto condicion por tin algo di bisa riba con ta maneha y traha cu e pida tereno ey.

Mar Azul ta bisa cu e ta actua basa riba un decision di 13 di december 2007 di Minister di Husticia, Rudy Croes, caminda tuma cierto medida relaciona cu e trafico. Y e decision aki a keda ratifica den Conseho di Minister dia 12 di februari, 2008.

Den un decision di 4 di maart, 2008, di e mesun Conseho di Minister, di cual e Minister di Husticia, Rudy Croes ta forma parti di dje, e mesun Minister a bolbe hala aden e decision di 13 di december, 2007.

E hecho cu Conseho di Minister no tin e autoridad, no ta kita afor cu Minister di Husticia, Rudy Croes a presenta e punto aki na CdM pa duna su coaprobacion.

Los di e asunto treci aki riba, Corte ta bisa cu Mar Azul a apela riba e hecho cu APA N.V. a duna su aprobacion n'e plannan di Mar Azul pa sera e pida tereno pa trafico motoriza. Sea kico cu tin di berdad den esaki, APA N.V. no ta autoriza pa tuma un decision riba esaki, comokiera cu aki ta trata di medidanan di trafico cu tin di haber cu un caminda publico.

Aprobacion di APA N.V. den esaki no por conduci n'e hecho cu APA y Gobierno mester abstene nan mes di hala atras riba ehecucion di e plannan di Mar Azul.

Pa loke t'e ponencia di Mar Azul cu APA tin un obligacion pa duna nan un compensacion pa motibo di a causa daño n'e embeyecimento haci n'e sitio dor di Mar Azul, no a haci un demanda riba esaki. Pesei Mar Azul como e partido cu a perde e caso, lo mester cubri e gastonan di e procedura aki den Corte.

Minister drs. Marisol Lopez–Tromp satisfecho cu

Huez a ordena Mar Azul no por dicidi riba pida caminda banda di e condomimium



RIBA peticion di APA N.V., Ministerio di Educacion, Asuntonan Social y Infrastructura pa medio di su departamentonan di Direcion Infrastructura y Planificacion y Servicio di Obra Publico a inicia trabaonan necesario pa habri e caminda rond di e proyecto di condominium y centro comercial, mihor conoci como Mar Azul, na waf chikito p'asina duna aceso na awa p'e publico en general, especialmente p'e piscadornan den becindario y tambe pa por fluho e trafico motoriza den e zona aki.

E trabaonan a inicia despues cu a duna Mar Azul e oportunidad y termino rekeri p'e por haci e trabaonan aki su mes. Mar Azul a entama un caso sumario contra Land Aruba y APA NV dia 27 februari 2008 p'asina demanda y preveni e habrimento di e camindanan rond di e proyecto p'asina Mar Azul por transforma y haci uso di e caminda como un plaza pa su proyecto.

Corte a trata e caso ariba 14 maart 2008 na unda partidonan a trece nan ponencianan dilanti. Dia 2 april 2008 Corte a dicta sentencia den cual Corte ta rechaza e demanda y peticion di Mar Azul.

Huez den evaluacion di ponencianan ta indica cu Land Aruba ta doño di e tereno y APA NV tin erfpacht riba e tereno riba cual e caminda ta pasa. Esaki ta nifica cu Mar Azul practicamente no tin nada di bisa riba con mester haci uso di e caminda.

Huez tambe ta remarca cu e decision di Minister di Husticia, Rudy Croes di dia 13 december 2007 riba cual Mar Azul ta basa su mes cu e tin derecho di dicidi kico ta pasa cu e tereno riba cual e caminda ta pasa a wordo hala aden den Conseho di Minister dia 4 maart 2008.

A base di e veredicto aki e trabaonan pa habrimento di e camindanan dor di APA NV y Servicio di Obra Publico lo continua, según Minister drs. Marisol Lopez Tromp.

Ladronnan ta sigui terroriza centro di Playa



DIARAZON atardi prome cu solo a baha a drenta informacion cu anti-socialnan a forza porta di un auto staciona n'e parkeerplaats di Registro Civil y Censo. Na yegada di e patruya policial, nan a constata cu enberdad ladronnan a forza e bentana di un auto y a bai cu e radio cd player, e agentenan a traha un raport p'e doño por claim e compania di seguro.

Protocol entre Antiyas y Aruba pa vrije handel den proceso

MINISTER di Economia y Labor di Antiyas, Elvis Tjin Asjoe, presente na Aruba a comenta cu e ta na nos isla pa trabao caminda cu el a reuni ayera mainta cu Minister Nilo Swaen. El a duna di conoce cu ta finalizando un protocol caminda cu Antiyas y Aruba a cuminsa algun tempo atras pa tin un vrije handel overeenkomst. Esaki ta encera cu productonan originario di Aruba y di Antiyas por cana libremente entre e dos paisnan.

Igualmente a papia tambe cu despues esaki por haci parti di servicio. O sea cu companianan di Aruba of Antiyas cu ta haci servicio riba e otro islanan por firma un sorto di fiscale verdrag caminda cu nan tin e ventaha di no paga dobbel belasting.

Tambe nan a papia riba transportacion caminda cu hende por move facil y liber riba e dos paisnan. Airport tax tabata otro tema cu a wordo trata door di e minsternan aki. For di aña pasa caba a bin ta bisa cu e airport tax ora di sali for di Aruba pa Bonaire ta hopi halto, 60 florin, mientras cu ora di sali for di Bonaire pa bin Aruba e ta solamente 10 florin.

Temblor sinti n'e parti pariba di Aruba

TABATA algo pasa di 3 or, yamadanan telefonico a cuminsa drenta, puntrando si nos por a sinti un temblor. Según informacion, mas bien esnan cu ta biba pariba di Aruba, esta Santa Cruz, San Nicolas, y sigur esnan na Seroe Colorado a sinti e movecion di tera aki mas ainda.

Despues Servicio di Meteo a confirma esaki, pero te ainda nos tin equipo pa determina su magnitud, pero mas laat, nos por a compronde cu esaki tabata di 4 grado Richter.

E epicentro tabata na 15 km bou suela na Cabo San Roman, cu ta keda n'e penisula Paraguana, Venezuela.

No tin daño material y menos ainda victima na Aruba, danki Dios.

Pa por yega na un solucion pa AZV, gremionan comercial y sindical hunto cu gobierno mester yega na un acuerdo

PRESIDENTE re-elegi di ATIA, Juan David Yrausquin a comenta riba e proposicionnan di AZV pa cubri e deficit cu ta premira pa e aña aki.

E ta bisa cu ATIA ta keda para ariba cu un decision pa cu AZV mester bin den un forma tripartidario, unda cu gremionan comercial, sindical y gobierno ta sinta na mesa hunto y ta papia riba con ta resolve e problema di AZV defintivamente. Mirando esaki ATIA ta haci un apelacion na gobierno y gremionan sindical pa sinta na mesa y yega na un solucion.

Mas aleu Yrausquin ta bisa cu den pasado ATIA a yega di comenta riba eigenbijdrage y otronan, pero cu nan a faya pasobra sea cu gobierno of sindicato no a haya otro riba dje y asina gobierno a tuma un parti di lo cual sindicato a propone y otro di loke gremionan comercial a propone y no a yega na ningun solucion.

AZV a wordo introduci for di 2001, awe nos ta na 2008 y cada biaha ta bin cu un pleister riba dje y nunca e problema ta wordo resolvi, pasobra no tin un solucion caminda cu e tres partidonan nunca a sinta na mesa, papia riba e problema y yega na un solucion cu ta beneficia tur e partidonan, segun Juan David Yrausquin a duna di conoce.

Propuesta di ATIA ta pa sinta na mesa tur hunto y despues tende for di expertonan kico nan ta kere ta e solucion y despues e 3 partidonan evalua tur e opcionnan cu ta wordo tresi y yega na un solucion.

ATIA tabata contra di aumento di prima pasobra nan ta considera cu esaki no ta un solucion y esaki por a wordo mira, ya cu despues di dos aña di a aumenta esaki no a mira ningun solucion.

Mas aleu e ta bisa cu cada biaha ta purba di yega na solucionnan a corto plazo y tempo a mustra cu esakinan no ta resolve e problemanan a largo plazo. E ta considera cu mester sinta na mesa hunto y yega na un solucion structural.

Pa loke ta existencia di AZV, presidente di ATIA a bisa cu ora a introduci'e e organizacion aki tabatin su comentario, pero cu aworaki nos ta den un fase cu ta dificil pa hala atras, pero cu den un comision di 3 por discuti kico ta e mihor solucion pa cuido medico na Aruba.

Pa por logra un polder model mester busca un meta comun y tur asumi un responsabilidad

PRESIDENTE di ATIA, Juan David Yrausquin a comenta riba e presentacion di Hans Blankert, invitado di e organizacion aki, kende a duna un charla riba e polder model.El a bisa cu e charla tabata hopi bon atendi caminda comercio, ministernan, parlamentarionan y algun sindicato a acudi y a scucha su discurso.

ATIA ta kere cu ta necesario pa tin e dialogo entre partnernan social, cual ta algo cu ta wordo bisa pa basta tempo caba. ATIA a bisa cu nan no kier bise solamente, pero kier haci algo tambe y asina a trese sr. Blankert pa papia riba dje.

Hans Blankert no solamente ta e ex presidente di e organizacion comercial mas grandi di Hulanda cu tin mas di 10 mil miembro, pero tambe e presidente di e Stichting van der Arbeid cu ta unda comercio y sindicatonan ta sinta na mesa y ta negocia riba beneficionan primario y secundario di empleadonan pa proximo aña. Igualmente e tabata presidente di SER caminda comercio, sindicato y gobierno ta sinta na mesa y ta papia riba diferente cos.

Hans Blankert ta un experto riba e polder model (modelo di negocia) y esey el a papia riba dje. Esta kico ta e ventahanan di haci esey caminda cu el a mustra den diferente tabel.Mas aleu Juan David Yrausquin a comenta cu diferente parlamentario tabatin bon pregunta, caminda tabata enfoca ta kico por haci pa logra esaki na Aruba. Segun presidente di ATIA sr. Blankert a bisa dos cos hopi importante, esta cu ta importante pa wak dilanti y no wak patras, busca un meta comun y tambe cu mester tin e confianza. E otro ta cu tur hende mester asumi un responsabilidad, es decir, gobierno, comercio y sindicato pa yega e meta comun cu tin.

Joran y su famia mester declara dilanti huez

Beth Twitty cu caso civil



DEN edicion di diahuebs di e corant hulandes De Telefraaf por a lesa cu henter famia van der Sloot lo haya citacion di corte. Segun e corant, Joran y su mayornan lo mester aparece dilanti Huez pa asina eynan bao huramento wordo scucha riba nan rol durante y despues di e desaparicion di Natalee Holloway.

E dagvaardingnan ta parti di un serie di misionnan pa medio di cual e lucha di e mama di Natalee a cuminza oficialmente. Beth Twitty ta exigi un recompensa pa daño y prehuico basta grandi for di Joran van der Sloot. E ta wordo aconseha pa Bram Moszkowicz y Rogier Schmidt.

E pareha di abogadonan aki a laga traha e citacionnan di corte aki pa practicamente tur esnan enolvi, entre cualnan tambe Patrick van der Eem. Cu e interogacion di e testigonan aki bao huramentacion nan kier complia e pruebanan cu ta necesario pa e proceso civil contra van der Sloot. Twitty ta exigi compensacion pa e “Shockschade” cu Joran a ocasione. E ta sigur cu Joran tabata envolvi den e desaparicion di su yiu muher.

“Den e interogacionnan e testigonan ta obliga di contesta tur pregunta”, Moszkowicz ta bisa De Telegraaf. “No tin ningun derecho pa no contesta, manera ta den derecho penal. Di e forma aki e interogacionnan lo por ta interesante pa husticia tambe”.

Ta parse cu Joran van der Sloot lo kier evita e citacion aki. El a pone su mes bao di tratamento na e instituto psiquiatrico Altrecht. Na un sucursal na Den Dolder e ta haya terapia pa personanan cu a keda pega den e bida comun y cu tin problemanan di compartacion y psiquiatrico.

Abogado di Joran, mr. Bert de Rooij, segun e corant hulandes lo por bisa cu su cliente no ta den estado pa contesta.Banda di e citacionnan di corte pa Paul y Anita van der Sloot, e rumannan Deepak y Satish Kalpoe tambe a haya esakinan. Moszkowicz kier sometenan na un interogatorio ccruza riba e peticion di Joran, poco tempo despues di e desaparicion di Natalee Holloway, dune un alibi.

Tambe Patrick van der Eeem y Peter R. de Vries lo haya citacion di corte. Nan lo wordo scucha relaciona cu nan accion undercover, caminda cu Joran lo a acepta cu e curpa di Natalee a wordo benta den lama. “Door di bin cu nan como testigo, no tin discusion posibel riba e legitimidad di e operacion”. Moszkowicz a finaliza bisando na De Telegraaf.

Charla di Servicio di Aduana na KvK

Implementacion di sistema nobo di codigo di mercancia



ENTRANTE 9 di mei 2008 Servicio di Aduana lo introduci un sistema di codigo nobo cu ta wordo usa internacionalmente. A base di palabracion haci internacionalmente relaciona cu e reglanan di categorisacion di mercancia, tur mercancia a haya un codigo y a pone esakinan den un standard internacional yama "Sistema Harmonisa". E codigo di e Sistema Harmonisa ta stipula na nivel di 8 cifra, mescos cu esun di e sistema actual, y ta duna un descripcion di mercancia mas specifico. Tambe e systema nobo ta categorisa mas cu 5000 producto.

E introduccion di e sistema nobo lo bai den dos fase. E prome fase lo automatisa e proceso di declaracion y e proceso di cobramento. Despues lo realisa e di dos fase cual ta e automatisacion di e parti logistico. Mas informacion tocante e di dos fase lo sigi despues.

Registracion di declaracion

E formulario di declaracion, conoci como e "Enig Document", no lo cambia. Ta keda usa e formulario aki manera custumber pa declara mercancia pero door di e systema automatisa nobo cierto parti di e "Enig Document" ta bira obligatorio pa yena. Esaki ta significa cu prome cu acepta e "Enig Document", Servicio di Aduana lo bai controla esaki detayadamente si el a wordo completa correctamente. Den caso cu no a completa e formulario debidamente, Servicio di Aduana no por acepta e documento y e cliente mes lo mester percura pa coregi e declaracion. Te ora e "Enig Document" ta correctamente

yena, e sistema por procesa e declaracion. Pa e motibo aki Servicio di Aduana ta pidi cooperacion di e cliente pa haci uso correcto di e "Enig Document" ya cu di e forma aki Servicio di Aduana por procesa e declaracion mas liher.

Sistema di pago

E proceso di declaracion nobo lo tin consecuencia tambe pa e cobramento di derecho. Na momento cu un cliente haci declaracion di mercancia di cual tin cu paga invoerrechten, e sistema nobo automaticamente lo calcula e suma cu mester paga y lo crea un debe pa e cliente te ora cu e pago sosode. Despues e cliente lo ricibi un recibo como prueba di pago na lugar di un imprenta di caha riba e "Enig Document".

Pa facilita e proceso, Servicio di Aduana lo traha un documento di aclaracion di e "Enig Document" cu lo sirbi como manual pa yena e formulario corectamente. Dentro di poco e aclaracion lo ta disponibel ariba e website di Servicio di Impuesto y Aduana, www.siad.aw.

Informacion pa comerciante

Camara di Comercio ta haya ta importante pa informa e comerciante tocante e cambionan cu ta na caminda. Pa e motibo aki KvK ta coopera cu Servicio di Aduana pa ofrece un charla informativo dia 8 di april proximo di 7'or pa 9'or di anochi na Camara di Comercio. Meta di e charla ta pa e comerciante cu ta importa y exporta mercancia cu frequencia haya sa mas di e Sistema Harmonisa, e consequencianan cu e sistema nobo lo trece y con e implementacion lo bai den practica. Entrada ta gratis.

Pa mas informacion tocante e sistema nobo por tuma contacto cu Servicio di Impuesto y Aduana. Pa mas informacion tocante e charla y registracion por tuma contacto cu Business Information & Support na KvK na telefoon 582-1566, ext. 35/42. Tambe por consulta e activity calender ariba e website di KvK, www.arubachamber.com of por manda un email na business-info@arubachamber.com. KvK ta pidi tur cu ta interesa pa registra adelanta ya cu espacio ta limita.



Parlamentario Monica Kock

Coincidencia?

PARLAMENTARIO Kock por a lesa un articulo den corant di sr Remigio Wever den nomber di Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo di Stranhero tocante e vragenuurtje cu ta duna implicacion cu parlamentario Kock ta informa pueblo robes. Loke a pasa ta siguiente.Riba 20 di februari parlamentario Kock a entrega 7 pregunta. Sr. Wever ta informa cu Minister a ricibi esaki e mesun dia. Door cu no a ricibi contesta parlamentario Kock riba 4 di maart mainta 8'or a entrega e peticion pa vragenuurtje hunto cu e 53 preguntanan. E documento ta gestempel 4 di maart. Pa 9'or parlamentario Kock a haci su conferencia di prensa na unda parlamentario Kock a anuncia cu a entrega e preguntanan y a exiga pa Minister Wever contesta e preguntanan aki personalmente na parlamento pa medio di e vragenuurtje en bes di por escrito. Segun senor Wever, Minister Wever a haci peticion pa vragenuurtje riba 4 di maart pa contesta e 7 preguntanan puntra riba 20 di februari. E peticion di Minister Wever cu Minister Wever ta trece dilanti a yega parlamento dia 5 di maart. Bo por puntra bo mes si e ta coincidencia cu net riba e dia cu parlamentario Kock ta pidi e vragenuurtje 4 di maart, publica esaki mainta trempan den prensa, Minister Wever ta bisa cu e la pidi tambe e vragenuurtje pa preguntanan di parlamentario Kock di 20 di februari casi 2 siman prome. Bo ta kere cu e ta coincidencia cu net e dia ei Minister a dicidi di pidi pa un vragenuurtje? Minister Wever por a puntra e vragenuurtje dia 21 di februari caba. Locual ta importante ta ki dia bo peticion yega parlamento. Un documento por tin cualquier fecha riba dje. Locual ta determinante ta e momento cu e documento yega parlamento, y cu e worde gestempel. Bo por bisa cu e documento ta existi. Pueblo mes por saca su conclusion.
Locual ta importante ta cu Minister Wever a bin parlamento pa responsabilisa pa e situacion di AZV.

Departamento di Salud Publico Aruba (DESPA) cu Funwalk

Aruba ban move pa Salud

ORGANISACION Mundial di Salud (World Health Organization) en conexion cu dia internacional di salud, dia 7 di april, tin su tema pa 2008: "Protecting health from climate change", esta proteccion di salud di e cambionan di clima.
E topico aki ta pone salud central den e dialogo mundial tocante cambio di clima. Organisacion Mundial di Salud, enfocando riba e tema aki, ta reconoce cu e cambio di clima ta trece un crecemento den e riesgonan di seguridad di salud pa mundo henter. Nan ta di opinion cu mundialmente pa medio di colaboracion comunidad lo ta miho prepara pa anda cu e retonan di salud relaciona cu clima.

Pa uni forsa den e retonan di Organisacion Mundial di Salud, Departamento di Salud Publico Aruba (DESPA) cu cooperacion di IDEFRE ta organisa un caminata den naturalesa na San Nicolas. Esaki ta tuma luga dia 9 di april venidero cu e oportunidad pa disfruta di nos naturalesa, aire fresco y paisahe di Grapefield na San Nicolas. E caminata aki ta di 5 km y lo cuminsa 5.30 p.m. na haltura di Boca Grandi, sigui pa direccion panord te na e subida pa bai Golf pa despues ta bira bek pa cana te na e lugar di comienso.
Un invitacion ta bai pa famia, colega, amigo y grupo deportivo of social pa inscribi nan mes. Ora di inscripcion lo haya un T-shirt pa participa. Tambe lo tin awa disponibel pa e participantenan durante di e caminata.
Pa participa na e caminata tuma contacto cu Judith of Truus na Departamento di Salud Publico Seccion di Informacion / Seccion Promocion di Salud (telefon 522 4200, fax 582 6436).

Bonaire ta conociendo un desaroyo hopi positivo den tur area



AYERA tardi tabatin un conferencia di prensa relaciona cu e diferente eventonan cu lo tuma lugar e aña aki na Bonaire, pero tambe riba desaroyonan di e isla.
Ronella Tjin Asjoe-Croes, directora di Tourism Corporation Bonaire (TCB) a cuminsa na bisa cu cosnan ta canando hopi bon, cu desaroyo turistico ta canando den un manera masha positivo. Bonaire a conoce un cantidad di turistanan record aña pasa. Igualmente el a menciona cu e parti di turismo crucero ta canando hopi bon, caminda a conoce un crecemento di mas di 150% y dene temporada 2008-2009 esaki lo sigui crece.
Airlift for di e mercado principal, esta Merca ta mas fuerte cu nunca, tin vuelonan non stop for di Atlanta, New Wark y Houston. Mescos mercado europeo tambe ta ofrece basta airlift. Fuera di KLM cu ta bishita Bonaire dos biaha pa dia, tin tambe Arco Flight.Segun directora di TCB, den tur mercado cu Bonaire ta inverti den mercadeo, esta Merca, Europa y Sur America, tur a conoce un crecemento, mescos for di Aruba.Pa e añanan cu ta sigui, Bonaire ta spera un continuacion di e crecemento unda cu tin e anuncio di dos proyecto hotelero grandi y cu lo ta gran parti e motibo pa e continuacion di e crecemento aki. Divi Corporation a anuncia cu lo establece un proyecto all inclusive di 275 camber y 75 condominio. Hilton Group tin plannan pa incia un proyecto na Boniare di mas of menos 120 camber.
Estrcutura estatal ta algo cu a traha positivo pa nan tambe, segun Ronella Tjin Asjoe-Croes. Esaki a trese un boost di interes pa Bonaire, no solamente e parti turistico, pero tambe diferente otro sector den economia ta beneficiando di esaki.
Mas aleu e ta menciona cu consecuencia di e desaroyo turistico ta cu a bon un desaroyo positivo, un crecemento consistente y stabiel den e poblacion di Bonaire, un bahamento consistente di desempleo, un crecemento consistente den e demanda pa inverti y un aumento consistente di e turistanan cu ta bishita Bonaire.

Bonaire ta organiza su di 4 jazz festival di 22 pa 25 di mei



FRANKIE Janga, biba na Aruba, a papia riba e Bonaire Jazz Foundation, cual festival ta birando aña pa aña mas grandi y pa cual tin hopi expectativa e aña aki.
Ta trata aki di e di 4 Heineken Jazz Festival di Bonaire y e lo tuma lugar di 22 pa 25 di mei. Lo tin presentacion di bandanan for di Hulanda, Bonaire, Venezuela, New York y Aruba.
Artistanan invita ta Izaline Calister di Hulanda; John Hilgers di Bonaire, Pablo Gil y su grupo Empatia for di Venezuela; Willie Martinez y La Familia for di New York, Bonaire Studentenband, Frankie Janga Quintet. Lo tin tambe un saxofonista cubano Roberto Varona.
Tur esnan cu ta interesa pa haya mas informacion riba e festival por bishita e website www.bonairejazz.com
Frankie Janga a invita tur hende cu stima bon musica pa acudi na e festival na Bonaire.

Pro Kids na Bonaire lo conta e aña aki tambe cu competencia di slalom

ELVIS Martinus, organizador di e evento Pro Kids di windsurfing na Bonaire tambe a hiba palabra durante e conferencia di prensa di e diferente actividadnan cu lo tuma lugar e aña aki na Bonaire.El a duna di conoce cu e evento aki a conta cu participacion di Aruba durante e ultimo 3 añanan y e aña aki lo ta e di 4 aña cu ta organizando e evento aki. E lo tuma lugar di 27 di juli pa 3 di augustus. E biaha aki a decidi di alarga e evento pa full un siman. E biaha aki, segun Martinus a decidi di bai mas leu, en bes di haci e evento solamente pa freestyle, a pone slalom aserca. Importante pa e aña aki ta cu e promocion internacional ta hopi grandi y por nota cu diferente pais rond mundo ta hopi interesa den e evento aki. Prueba di esey ta cu tin cualificacionnan cu ta cuminza na Alemania cuminsamento di mei caminda cu lo bai cu un grupo pa promociona Pro Kids. Despues lo bai Dinamarca, Suecia, Findlandia, Estonia y Noruega. Tin peticion pa mas pais, manera Rusia, Polonia, Italia, pero no por keda tanto tempo afor. E ganador di cada pais lo biaha pa Bonaire pa participa den e evento aki.Elvis Martinus a comenta tambe cu nan a firma un contrato cu IFCA (International Funboard Class Association) cu ta un organizacion mundial famoso cu ta endorse e Pro Kids y ta reconoce esaki tambe como nan campeonato mundial. Adicionalmente lo bai tin e Youth Worldchampion di IFCA cu ta bai te cu 20 aña. Cu esaki Bonaire lo por goza tambe di e network di IFCA cu ta uno masha grandi.Pa otro aña lo haci un worldchampion di slalom cu lo conta pa tanto pro kids, youth y vetereno. Despues pa 2010 lo bai tin e slalom profesional. Martinus a expresa cu Aruba ta keda cordialmente invita pa bai Bonaire pa e Pro Kids y asina disfruta no solamente di Boanire, pero tambe di un evento mundial.





HIGHLIGHTS OF CONSOLIDATED FINANCIAL POSITION

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

We are very proud to inform that thanks to our colleagues and friends, and to our continuously growing circle of clients, we had a very successful year in 2007. We are proud also to confirm that Aruba is a great place to do good business.

THE FINANCIAL HIGHLIGHTS IN AMOUNTS (AFL)

	2007	2006
Total Assets	1,092,161,000	1,057,206,000
Total Customer Deposits	940,302,000	870,064,000
Total Loans and Advances	704,352,000	681,257,000
Shareholders Equity	104,602,000	90,664,000
Net Profit After Tax	40,333,000	31,892,000

THE FINANCIAL HIGHLIGHTS IN PERCENTAGES (%)

Growth in Total Assets	3.3%
Growth in Total Customer Deposits	8.1%
Growth in Loans and Advances	3.4%
Growth in Net profit after tax	26.5%

OTHER KEY DATA OF THE CMB GROUP

	2007	2006
Staff	256	245
Branches	6	6
Bancomatico ATMs	40	38
Client Accounts	139,289	128,931



For the full Consolidated Financial Highlights for the financial years 2007 and 2006, the Explanatory Notes to the Consolidated Financial Highlights, and the Auditors' Report thereto from KPMG Accountants BV, please write to: Annual Report 2007, P.O. Box 28 - Caya G.F. Betico Croes 53 - Oranjestad, Aruba, for a free copy of our 2007 Annual Report or visit our website **www.cmbnv.com**.

Income Statement

- The income presented in our financial statements represents the total income for all 4 companies operating onshore and international businesses based in Aruba. International business and investment activities are a key source and contributor to the bank's consolidated income.
- It is most satisfying that all our business areas contributed significantly to these results. The net result after tax in 2007 was up 26.5%
- From CMB N.V.'s total revenues, 25% went to paying personnel expenses, 29% to paying other operating expenses, 11% to paying taxes, 1% to strengthening our reserve for banking risks, and 34% to retained earnings, hence a healthy distribution among all stakeholders.

Balance Sheet and Equity

- CMB N.V.'s consolidated total assets at the end of December 2007 totaled AFL. 1.092 billion for an increase of 3.3%.
- The total of loans and advances to customers increased by 3.4% over 2006.
- Our customer deposits showed a healthy increase of 8.1%.
- At the end of December 2007, the book value of CMB N.V.'s Stockholders' Equity surpassed 104 million florin. As a result, CMB has a stronger capital base and is well positioned for the future. This solid capital base is a key strength that our communities and clients can depend on as we build for the future.

Taxes

CMB N.V. paid AFL. 13.3 million in profit taxes in 2007. This amount combined with employee wage and foreign exchange taxes resulted in CMB N.V. facilitating Land Aruba with amounts in excess of 28 million florin. Over the past ten years CMB N.V. has contributed well over 215 million florin to Aruba's tax revenues.

Employment

At the end of 2007, CMB N.V. directly employed 256 persons. During the year, CMB N.V. paid its employees total salaries and employee benefits amounting to AFL. 28.5 million.

Community

CMB N.V. again granted generously over half a million to neighborhood, schools, sports and charitable organizations and to institutions benefiting the youth. Not included in these monetary figures is the assistance given by our volunteer staff to the young and the elderly, in organizations and in homes for the aged.

Loans

In 2007, CMB extended loans, both corporate and retail to the maximum growth allowed by the Central Bank of Aruba, hence adhering to the prescribed monetary policies for the year.

DANKI!

Caribbean Mercantile Bank N.V. wants to thank its customers, employees, directors, affiliate, The Bank of Nova Scotia, and shareholder, Maduro & Curiel's Bank N.V., for their patronage and support, thereby making the year 2007 such a successful one. Pabien!

Armand Hessels ta felicita ATIA cu iniciativa pa purba trese un dialogo nacional



MIEMBRO di partido RED, Armand Hessels, a comenta riba e charla di drs. Hans Blankert organiza pa ATIA. Drs. Blankert pa hopi aña a dirigi e polder model na Hulanda hunto gobierno y sindicatonan.
Hessels ta considera cu mas importante cu e charla tabata e iniciativa di ATIA, e intencion di e anochi ey, esta pa purba trese na Aruba un dialogo nacional unda ta envolvi tur e diferente partner cu ta importante na Aruba, sector publico, sector comercial y sector sindical.
Segun miembro di RED, lamentablemente esaki na Aruba tabata imposibel y e ta recorda con Promer Minister a kibra algun aña atras e conversacion cu e otro partnernan bisando cu esaki lo conduci na un gremiocracia. RED ta bisa cu ta preferibel un gremiocracia y no un famiacracia cu tin actualmente.
Armand Hessels ta considera cu na momento cu tin un dialogo cu e diferente partnernan envolvi, por logra un maneho cu ta carga e aprobacion di hopi mas hende y instituto na Hulanda. E ta bisa cu algo cu a sali na cla den e charla di drs. Blankert ta e hecho cu entre dos partner, sector comercial y sector sindical mes por tin un dialogo continuo y esaki a haci cu a evita hopi problema na Hulanda. Esaki por ta importante na Aruba no solamente pa evita problema pero tambe pa soluciona cosnan importante cu a keda pega pa hopi tempo. Dunando ehemepel, Armand Hessels a menciona e pension general pa tur hende y AZV.

Monica Kock

Conseho na Hulanda ta negativo pa eigenbijdrage

DEN e 60 preguntanan cu MPA a hasi na Minister Wever a bin e parti di eigenbijdrage. Esaki nos por a lesa den corant cu AZV ker trese como solucion. Pesei MPA a hasi e siguiente preguntanan na Minister Wever.
Si Minister lo bin cu un eigen bijdrage?
Y cuanto e eigen bijdrage lo ta?
Ken lo tin cu paga e eigen bijdrage?
Tin persona cu ta wordu exclui pa paga eigen bijdrage?
Pa cua servicio mester paga eigen bijdrage?
Cua servicio of remedi lo wordu exclui di e eigen bijdrage?
Na anja 80 na Hulanda eigen bijdrage a wordu introduce y no a resulta. E no a percura cu hende lo bai docter menos. Ni a logra cu e cantidad di remedi a baha. Kermen e meta cu nan tabata ker a logra cu e eigenbijdrage nan no a logra. Pesei e tempo ei na Hulanda a stop cu e eigenbijdrage.
Recientemente Raad van Volksgezondheid na Hulanda publicamente a informa gobierno di Hulanda cu nan no ta sostene e solucion di eigen bijdrage. Cu esaki no ta un solucion.

Pero parse cu na Aruba nos nunca ker sinja di locual Hulanda a pasa den caba. Locual e Raad van Volksgezondheid a trese dilanti ta e mesun solucion cu MPA a trese dilanti y cu ta den su programa di 2005 cu ta laga e pago di accijns di alcohol y sigaria bai directo na AZV. MPA a puntra Minister Wever si e lo usa e solucion aki? Of si e Minister ta bai bin cu un otro tipo di belasting riba productonan? Minister a papia di accijns riba sucu. Minister ta bai ehecuta esaki? Locual pa anjas caba ta wordu tresi dilanti ta cu prevencion ta e unico solucion riba termino largo.

Monica Kock, parlamentario MPA

Cambio di ley pa tin 18 aña pa por cumpra alcohol

MPA a entrega e concepto di ley dia 1 di april 2008

PARLAMENTARIO Monica Kock usando su derecho di tuma iniciativa pa entrega concepto di leynan, a entrega riba 1 di april 2008 un concepto di ley nobo. E concepto di ley ta pa trese cambio den e edad cu segun nos leynan por tuma alcohol.
Segun nos leynan actual e edad cu bo mester tin pa bo por cumpra of tuma alcohol ta 16 anja. MPA a traha un concepto di ley pa trese cambio pa esaki ta 18 aña. Esaki ta algo cu MPA ta vociferando y ta den nan programa di 2005 caba. E consumo di alcohol bou di nos hobenan ta un preocupacion di MPA. E ta un preocupacion di mayor y henter nos comunidad.
E concepto di ley tambe ta trese cu ne cu e doño di un establicimento cu ta bende alcohol no por laga persona menos cu 18 aña dentra den e lugar. Asina ta crea un drempel pa evita cu e hoben ta den un lugar cu ta bende alcohol. Banda di esaki a pone cu e doño of esun cu ta bende alcohol mester verifica cu e persona tin 18 aña. Esaki a wordo poni adicional den e ley.
Kiermen e doño tin cu determina cu esun cu ta drenta of na ken e ta bende tin 18 aña. E por haci esaki dor di puntra pa un identificacion pa e por determina e edad di e persona. E no tin cu hasi esaki si e ta evidente cu e persona ta mayor di edad.
Un prohibicion sin consequencia no tin efecto. Pesei den e concepto tambe a pone cu si e donjo no ta cumpli cu e prohibicion Minister encarga por kita e permiso di e doño di e establicimento.
Cu e concepto di ley aki MPA ker trese mas proteccion pa nos hobenan. Prevencion ta locual MPA ker logra cu e concepto di ley aki.

Iniciativa di Economische Zaken pa apunta gruponan importante di Aruba

E lo por bira e base pa programa di partidonan politico

INICIATIVA di departamento di Asuntonan Economico cu ta trahando pa un plan strategico integral riba termino largo pa apunta tur e diferente gruponan importante di Aruba, ta uno positivo pa miembro di partido RED, Armand Hessels.
Ta trata no solamente di gremionan manera ATIA, Camara di Comercio, sindicatonan, pero tambe partidonan politico y ciudadanonan.
Na momento cu ta inclui tur e stakeholders aki pa futuro di Aruba por logra cu na cierto momento ta bin na un vision comun cu ta wordo carga door di un grupo masha grandi mes na Aruba, segun Hessels, kende ta considera cu esey tambe por bira base di programa di e diferente partidonan politico.
Pesey RED ta sostene e plan aki y ta haci un apelacion riba tur otro partido y ciudadano pa colabora cu e departamento aki pa asina yega na un producto cu nos tur por carga y cu lo yuda pa hiba un maneho cu vision riba tur tereno.
Finalizando Armand Hessels a duna di conoce cu nan ta spera cu esaki lo duna su fruta dentro di 1 aña caba.



Proposicion pa loke ta deficit di AZV ta inaceptabel pa RED

No tin un maximo di eigenbijdrage



PA fraccion di RED ta inaceptabel e proposicion cu tin riba mesa pa loke ta e deficit financiero di AZV. Rudy Lampe ta expresa cu ora paga un prima pa un seguro priva e tin un maximo di loke ta eigenbijdrage, pero den e proposicion cu tin awor aki riba mesa no tin un maximo di contribucion propio di e ciudadano.

Segun Lampe, cu e proposicion aki Sky is the limit pa loke ta e gastonan di e ciudadano y e lo bira un peso insoportabel specialmente pa nos grandinan, nos pensionadonan. Pa cada remedi, pa cada consulta cu specialista, pa cada consulta di dokter di cas lo bai tin un eigenbijdrage sin cu e ta mara na un maximo.

Alternativa cu RED ta propone ta pa mantene di un banda e principio social cu tur ciudadano tin derecho riba un cuido medico di calidad. Di otro banda ta bin cu algun proposicion concreto, entre otro, tur esnan cu ta bin traha di afor, e doño di trabao lo mester cumpra un bon seguro medico pa nan y eventualmente nan famia.

Rudy Lampe a bisa cu Minister Wever a interpreta esaki como sifuera cu RED lo kier saca stranhero for di AZV, pero esey no ta e caso y cu nan ta di opinion cu ora un trahador di afor bin mester zorg bon pe y busca un bon seguro medico priva pe pa cual e dunador di trabao lo mester ta responsabel.

Tambe a propone pa integra AZV den SVB pa loke ta e parti social. Lo elimina e UO di AZV manera cu e ta awor aki, pasobra e ta bai contra su meta social. "Na e momentonan aki, cu tur e proposicionnan cu tin riba mesa en bes di yuda esnan mas debil, e ta bira un peso insoportabel pa esnan mas vulnerabel y ta bai bek den e mesun situacion cu AZV kier a coregi, esta esun di PPK kaarten cu tabata depende di e boluntad politico di e gobernantenan", Lampe ta duna di conoce.

E ta agrega cu e proposicion cu tin riba mesa ta haci cu esnan mas debil lo mester bai pidi ayudo pa nan eigen bijdrage na Asunto Social y asina atrobe un minister ta bai dicidi si e persona ta haya yudanza of no.

Lider di RED ta enfatiza cu manera e UO ta funcionando no por sigui caminda cu e la bira un werkverschaffing pa ayegadonan di Minister Wever, e gastonan di operacion ta sumamente halto, tin conflicto dentro di e mesun maneho top di AZV y asina por sigui menciona.

Diasabra awor cu ta dia internacional di salud, durante programa radial di partido RED pa 1'or di merdia na Hit 94 lo tin dr. Ridderstap como invitado y durante esaki lo sigui elabora riba e alternativanan pa cu AZV.

Salarissen en Indexering in de publieke sector (Part 2)

door mr. drs. P. Pronk

VANAF de inwerkingtreding van het landsbesluit bezoldiging onderwijspersoneel wordt de hoogte van de bezoldiging uitsluitend bepaald op grond van de functie, de leeftijd en het diploma- en/of aktebezit van de leerkracht. De veranderingen in het onderwijs en de nieuwe structuur van de opleidingsinstellingen hebben tot gevolg gehad dat deze bezoldigingsregeling snel verouderde. Steeds worden er diploma's van nieuwe opleidingen tussen de oorspronkelijke aanduidingen geplaatst, terwijl in een enkel geval nog meer gedetailleerde schalen tussen de reeds bestaande schalen werden ingevoegd. De bezoldigingsregeling telt in totaal 45 hoofdschalen, waarvan het aanvangsbedrag in hoofdschaal 1 en het maximum bedrag van hoofdschaal 45 overeenkomen met respectievelijk schaal 2 met 5 dienstjaren en (nagenoeg) schaal 14 van de in 2.3. vermelde Bezoldigingsregeling Aruba 1986.

In tegenstelling tot de bezoldigingsregeling voor ambtenaren is er bij het onderwijspersoneel geen sprake van periodieke salarisverhogingen, maar stijgt het salaris naarmate de leeftijd van de docent toeneemt, en wel tot een bepaalde maximumleeftijd. Nadat deze leeftijd is bereikt, behoudt de docent hetzelfde salaris tot de pensioengerechtigde leeftijd is bereikt. In vele gevallen betreft dit ruim 20 jaar! Met name deze bezoldigingsregeling behoeft herziening om reden van verouderingén vanwege de ontstane gecompliceerdheid. Vele schalen kunnen achterwege gelaten worden, óf omdat daarvoor nimmer functionarissen hebben bestaan óf omdat er voor een schaal slechts één enkele functionaris wordt aangewezen óf omdat verschillende categorieën opgeleiden dezelfde bevoegdheid bezitten. Ook kunnen groepen gekwalificeerden, die in het huidige systeem in een reeks van schalen worden ondergebracht voor wat betreft de kwalificatie samengenomen worden en ondergebracht worden in één enkele schaal. Hiervan zijn vele voorbeelden te geven. Zo is de gedachte uit het verleden, dat meer behaalde diploma's op zich een hogere schaal moet opleveren, achterhaald. Een leerkracht van een basisschool in schaal 13 blijft deze schaal behouden zolang aan dit schooltype les wordt gegeven, ook al wordt een doctoraalexamen behaald. Pas als deze leerkracht wordt aangesteld in het AVO vindt honorering plaats volgens schaal 42.

Met andere woorden, overwogen zou moeten worden de gedetailleerde structuur te vervangen door een duidelijk en vereenvoudigd salarisstelsel, dat bovendien kan opgaan in een mogelijk nieuw in te richten algemene Bezoldigingsregeling Aruba.

In onderstaande tabel zijn de sinds 1 januari 2005 geldende aanvangs- en maximumbedragen van de hoofdschalen 1 t/m 45 (sch.) aangegeven, alsmede het aantal op leeftijd gebaseerde periodieken (per.)

sch.	aanv.	max.	per.	sch.	aanv.	max.	per.	sch.	aanv.	max.	per.	sch.	aanv.	max.	per.
1	1.685	2.290	6	13	3.775	4.820	8	24	4.610	6.315	8	35	4.405	6.100	8
2	2.185	3.375	8	14	3.530	5010	8	25	2.350	3.530	8	36	5.680	6.525	4
3	2.485	3.870	9	15	3.715	5.235	8	26	2.485	3.715	8	37	5.885	6.820	4
4	2.485	3.870	9	16	4.235	5.885	8	27	2.900	4.405	9	38	6.100	7.045	4
5	2.595	4.050	9	17	4.405	6.100	8	28	3.200	4.610	8	39	3.715	5.450	9
6	2.750	4.235	9	18	3.200	4.610	8	29	3.375	4.820	8	40	4.235	5.885	8
7	2.900	4.405	9	19	3.375	4.820	8	30	3.530	5.010	8	41	4.610	6.525	9
8	2.350	3.530	8	20	3.530	5.010	8	31	3.715	5.235	8	42	4.820	6.525	8
9	2.595	4.050	9	21	3.870	5.450	8	32	3.870	5.450	8	43	5.010	6.525	7
10	2.750	4.235	9	22	4.050	5.680	8	33	4.050	5.680	8	44	6.310	7.290	4
11	3.065	4.405	8	23	4.405	6.100	8	34	4.235	5.885	8	45	6.525	7.520	4
12	3.200	4.610	8												

In het Landsbesluit bezoldiging onderwijspersoneel zijn de circulaires d.d. 14 februari 2001 en d.d. 18 januari 2005 niet opgenomen. In de circulaire d.d. 14 februari 2001 wordt aan directieleden van scholen voor voortgezet onderwijs met ingang van 1 augustus 2000 een toelage van 25% van de maandelijkse bezoldiging toegekend op grond van artikel 25 van de Landsverordening materieel ambtenarenrecht (LMA). In de circulaire d.d. 18 januari 2005 wordt aan de schoolleiders van de kleuter- en basisscholen met ingang van 1 januari 2005 een toelage toegekend eveneens op grond van artikel 25 van de Landsverordening materieel ambtenarenrecht (LMA). De toelagen zijn voor de hoofden resp. waarnemers 10% resp. 5% van de maandelijkse bezoldiging.

Leeftijden waarbij salarisplafond is bereikt: voor een kleuterleidster in het bezit van de akte van bekwaamheid als leidster (akte A) 34 jaar; voor een hoofd van een kleuterschool met minder dan vijf klassen en in het bezit van de akte van bekwaamheid als leidster (akte A) 36 jaar; voor de meeste andere leerkrachten 38 jaar, terwijl de absolute maximumleeftijd van 42 jaar van toepassing is voor een leraar bij het VWO/HAVO/HBO met M.O.-bevoegdheid voor alle leerjaren.

2.5.
Bezoldigingsbesluit politie.

In het kader van de reorganisatie van het politiekorps zijn de oorspronkelijk in het bezoldigingsbesluit politie voorkomende 13 P-schalen in 2003 teruggebracht tot 9 P-schalen, terwijl eveneens de afzonderlijke bedragen zijn aangepast. Alhoewel deze wijziging nog niet is geformaliseerd, wordt er al wel op deze nieuwe schalenstructuur geanticipeerd.

In onderstaande tabel zijn de aanvangs- en maximumbedragen van de P-schalen (P-sch.), niveaus (niv.), rangbenamingen en het aantal op dienstjaren (dj) gebaseerde periodieken (per.) aangegeven zoals die zijn opgenomen in de concepten "Voorstel Schalenstructuur Politie 2003" en "Structuur Rangenstelsel Politieambtenaren".

Niv.	P-sch.	rangbenaming	aanv.	max.	dj	per.
I.A	P01	agent in opleiding	2.075	-	-	-
I.B	P02	agent 1e klasse	2.290	3.615	18	8
I.C	P03	brigadier	3.280	4.490	16	7
II.A	P04	hoofdagent	3.940	5.540	17	8
III.A	P05	inspecteur	4.700	6.160	14	6
III.B	P06	inspecteur 1e klasse	5.740	6.870	11	5
III.C	P07	hoofdinspecteur	6.930	7.400	5	3
IVA	P08	commissaris	7.935	-	-	-
IVB	P09	hoofdcommissaris	8.480	-	-	-

2.6.
Landsbesluit bezoldiging voor het wetenschappelijk personeel en de docenten van de Universiteit van Aruba. Sinds de oprichting van de Universiteit van Aruba in 1988 worden de bezoldigingen van het wetenschappelijk personeel van de Faculteit der Rechtsgeleerdheid en van de rector bij landsbesluit vastgesteld. Na de totstandkoming van de Financieel Economische Faculteit (F.E.F.) in 1993 zijn de bezoldigingen voor de docenten aan deze faculteit door middel van een tweede bijlage aan dit landsbesluit toegevoegd. De bezoldiging van de docenten van de in 2005 opgerichte Faculteit voor 'Hospitality and Tourism Management Studies', evenals de F.E.F. een hogere beroepsopleiding, is gelijk aan die van de docenten van de F.E.F.

In onderstaande tabel zijn de sinds 1 januari 2001 geldende aanvangs- en maximumbedragen van de in Bijlage I van het landsbesluit opgenomen schalen 1 t/m 6 (sch.) voor het wetenschappelijk personeel van de Faculteit der Rechtsgeleerdheid aangegeven, alsmede de functies, het aantal dienstjaren (dj) en het aantal periodieken (per.).

	functie	aanv.	max.	dj	per.
1	wetenschappelijk assistent	5.065	5.250	4	2
2	wetenschappelijk medewerker	5.445	5.825	6	3
3	wetenschappelijk medewerker 1e klas	6.050	8.005	17	8
4	wetenschappelijk hoofdmedewerker	7.765	9.240	13	6
5	rector	9.240	-	-	-
6	hoogleraar	8.990	9.985	9	4

Bijlage II bevat de bezoldigingen voor docenten van de Financieel Economische Faculteit (FEF). Voor FEF-docenten is een eerstegraads bevoegdheid vereist. Het aanvangssalaris bedraagt Afl. 5.445,- terwijl het maximumsalaris Afl. 7.025,- na 15 dienstjaren, ofwel 7 periodieken, wordt bereikt.

2.7. Bezoldigingsbesluit dienstplichtigen.

Het grootste gedeelte van de in kamp Savaneta gelegerde manschappen is in dienst van het Nederlandse ministerie van defensie. Naast de Nederlandse mariniers is er een klein aantal manschappen in dienst van de Arubaanse overheid. De bezoldigingsschalen van de Arubaanse militairen (Arumil) zijn vermeld in de bij het Bezoldigingsbesluit dienstplichtigen behorende bijlage. Ook de bedragen uit deze bijlage zijn tot en met 2001 door middel van indexering aangepast.

Obama ta considera Al Gore pa un puesto


Al Gore

E aspirante democrata pa presidencia Barack Obama diaranson a bisa cu den caso cu e yega Cas Blanco, e ta considera pa ofrece e ex vice-president Al Gore un puesto importante pa e atende e problema di calentamento global.

Durante un acto di campaña, a puntra Obama si e ta pensa di haci un yamada na e Premio Nobel di Paz pa uni na su gabinete ministerial, of pa un puesto mayor, pa e ocupa su mes cu e problema di calentamento global.

"Ami lo hacié", Obama a contesta. "No solamente mi ta hacié, sino mi ta haci un compromiso pa Al Gore ta na den e equipo y desempeña un parti central pa deduci con no ta resolve e problema aki. Mi ta papia cuné regularmente. Mi ta den consulta cuné pa loque ta e problema aki, pasobra e cambio di clima ta real. E ta algo cu nos mester enfrenta awo, no den 10 ni 20 aña", e'la bisa.

E unico posicion mas halto cu un funcion ministerial ta esun di vice-presidencia. Aunque Obama parce di a considera e posibilidad ey den su contesta di diaranson ultimo, e'la bisa repetidamente cu ta mucho prematuro pa papia di candidatonan potencial pa vice-presidencia, pasobra ainda e no a gana e nominacion democrata.

Tampoco ta sigur cu Gore, cu tabata vice-president pa ocho aña durante e gobierno di Bill Clinton, lo kier ta vice-president atrobe.

Desde cu e'la bai di Cas Blanco, Gore a bira un di e voznan mas scucha na mundo den e lucha contra gasnan invernadero, cu ta worde considera como e responsabelnan di calentamento global. Su trabao a hibé na comparti e premio Nobel aña pasa.

E respaldo politico di Gore, un personahe popular entre e democratanan, quizas ta e mas codicia den e competencia interno pa nominacion presidencial entre Obama y su rival Hillary Rodham Clinton.

Obama a bisa diaranson ultimo cu e lo probecha di Gore pa yudé crea un sistema "di límite maximo y variacion" pa emisionnan di carbono, diseña pa baha contaminacion.

E senador a adverti cu tal sistema lo por nifica cu e companianan di suministro electrico cu ta usa plantanan termoelectrico cu ta kima carbon, lo aumenta e suma di nan factura na cliente. E'la agrega cu parti di e placa genera cu e sistema di limite maximo y variacion, lo por worde usa pa yuda clientenan di menor entrada cu pago di e facturanan aki na principio.

Guarda Costa a detene 93 dominicano cu a yega Puerto Rico ilegalmente

GUARDA Costa di Merca na San Juan, Puerto Rico, dialuna a detene 93 dominicano, 81 homber y 12 muher ora nan tabata intenta pa drenta ilegalmente na Puerto Rico, un vocero a informa ayera.

Guarda Costa a indica cu diez di e 93 ilegalnan a worde deteni pa autoridad y hibá pa ministerio publico federal na San Juan ora nan a worde identifica pa e sistema biométrico como indocumentadonan cu anteriormente ya a trata di drenta ilegalmente.

E resto di e grupo a worde repatria diaranson ultimo pa autoridadnan mericano.

E detencion di e grupo di indocumentadonan a tuma luga dialuna ultimo ora un avioneta di Guarda Costa a detecta un embarcación di 40 pia na 38 miya nautico den e area di e isla Mona, entre República Dominicano y Puerto Rico.

Bush a logra mas tropa pa Afganistán

Pero Ucraina y Georgia lo mester warda



BUCAREST - President di Merca, George W. Bush, ayera a logra parti di su metanan den e cumbre di NATO, caminda e miembronan a apoya mas tropa pa Afganistán y tambe e escudo antimisil na Europa oriental, pero no su proposicion pa Ucraina y Georgia bira miembro di e Aliansa den futuro.

Bush ayera a haya un klap serio despues cu e 26 miembronan, cu a ofrece entrada na Croacia y Albania pero no na Macedonia pa un disputa riba su nomber cu Grecia, a opta pa retarda Tiflis y Kiev den nan solicitud di un “Plan di Acción” cu ta facilita nan ingreso den NATO, algo cu Merca tabata apoya entusiastamente.

Na su luga, e paisnan miembro a ofrece pa reforza nan cooperacion e ta urgi e dos republicanan ex sovietico pa sigui cu nan reforma politico y militar pa prepara nan ingreso den un futuro.

E consehero di Seguridad Nacional di Cas Blanco, Stephen Hadley, a sigura ayera cu Bush lo bolbe planta e caso di e dos paisnan prome cu su mandato conclui na januari venidero.

E ministronan di Asuntonan Exterior di NATO tin previsto pa reuni na december pa haci “un prome evaluacion” di e caso, Hadley a splica.

Den un sesion conhunto di e Conseho Atlantico cu e dos miembronan nobo, e president mericano a bisa cu e portanan di e Aliansa mester keda habri pa otronan cu a mustra nan disposición pa efectua e reformanan necesario” y a sigura cu “e proceso di ampliacion lo sigui”.

Bush a expresa su “decepción” pasobra e miembronan no a yega na un consenso riba Macedonia, y a urgi pa e disputa riba nomber di e ex republica yugoslavo worde resolvi “rápidamente, pa e por ingresa mas pronto posibel”.

NATO “ta spera cu anticipacion e momento cu e pais aki por ocupa e luga cu ta coresponde, den nan seno”, e’la agrega.

Pero, si den ampliacion di e Alianza Bush a sufri un derota, e’la nota un gran victoria logrando pa NATO duna apoyo na e escudo antimisil cu Merca ta proyecta pa instala na Europa oriental.

Aliansa ta apoya escudo antimisil di Merca na Europa oriental



President Bush y Condoleezza Rice durante e Cumbre

E 26 miembronan di NATO (North Atlantic Treaty Organization) a bai di acuerdo pa duna nan apoyo completo nan e escudo antimisil cu Merca kier instala na Europa oriental, segun informacion di un alto funcionario mericano, cu a papia den condicion di anonimato.

Segun e alto funcionario, e miembronan ayera a adopta un comunicado den cual nan ta admiti e “substancial proteccion” cu e escudo lo duna Europa contra posibel ataquenan di Medio Oriente y ta pidi Rusia, cu ta considera e sistema como un menasa, pa retira su obhecionnan.

Den e documento, e miembronan ta splica cu nan expertonan militar lo analiza maneranan pa vincula e escudo mericano na e sistemanan di defensa antimisil actual y futuro di e Aliansa. E expertonan lo raporta dentro di un aña, den nan proximo cumbre.

E apoyo di NATO na e sistema di defena ta representa un bon noticia pa president di Merca, George W. Bush, cu a mira con e miembronan no a yega na un acuerdo e anochi prome, riba un di su principal proposicionnan, un plan di acción cu ta habri porta pa Ucraina y Georgia drenta e organizacion den futuro.

Merca tin planea pa instala 10 lanzado di misil interceptor na Polonia y un sistema di radar na Republica Checa.

E president di Merca, George W. Bush, tin previsto pa reuni diadomingo na Sochi cu su colega ruso, Vladímir Putin, pa splica esaki cu e escudo antimisil no tin como obhetivo pa menasa Rusia, sino pa impedi posibel ataquenan di paisnan enemigo na Medio Oriente.

Tanto Rusia como Merca a mustra optimismo pa e posibilidad di logra avancenan importante na Sochi.

Mision medico frances a yega Colombia pa atende Ingrid Betancourt



Betancourt



Ingrid Betancourt

BOGOTA - Un avion cu un mision medico organisa pa Francia, cu tin intencion pa yega den mondi y atende e rehen Ingrid Betancourt, gravemente malo di salud, a yega Colombia ayera pa loque ta e prome fase di e operacion, segun fuentenan militar a laga sa.

E avion Falcon a baha ayera marduga na aeropuerto militar di Catam, west di Bogotá, cu personal medico cu tin e mision pa bai den mondi den e parti zuid di e pais pa duna asistencia medico na e ex candidata presidencial colombiano.

“E avión a yega Bogotá marduga y e tripulacion y ocupantrenan ta wardando instruccion”, un fuente militar a laga sa.

Betancourt tin mas di seis aña secuestrá pa Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC).

E grupo rebelde ta busca pa negocia cu Gobierno di president Alvaro Uribe un acuerdo humanitario pa libera 40 persona cu ta secuestra pa motibonan politico, incluyendo e ex candidata presidencial y tres mericano, a cambio di libertad di 500 gueriyero.

Avionnan remote control ta vigila fronteranan di Merca



E piloto ta revisa e lista di instruccion y ta coloca e avion den posicion di despegue.

Toren di control ta duna autorizacion, e ta acelera y - desde tera – ta guia e avion remote control rumbo pa frontera cu México en busca di narcotraficante y imigrantenan ilegal, parti di un patruya aereo cu autoridadnan ta spera di expande.

Cuater avion remote control Predator B ta bula riba e zona di frontera di Arizona desde october 2006 y otro dos ta bin pronto, tabata declaracion di Juan Muñoz Torres, vocero di Agencia di Protección di Aduana y Frontera.

Una vez cu e seisnan ta funciona, e agencia kier pa Congreso financia otro seis pa e frontera canades y seis den e Costa di Golf y Caribe, segun Douglas Koupash, director di e programa di avionnan remote control di e agencia.

"Nos ta papiando di extensionnan realmente grandi y di nos capacidad pa yega den forma eficiente na algun sitio remoto", Koupash a bisa recientemente.E Predator B cu ta worde usa pa e misionnan aki ta un adaptacion civil, sin arma, di avionnan no tripula usa pa militarnan mericano na Irak y Afganistán. Cada aparato ta pisa 5 ton, tin un largura di 20 meter y por bula, practicamente sin worde detecta, na un altura di te 15.000 meter, segun Pete McNall, subdirector di sistemanan aereo no tripula di Aduana.E Predator di e agencia fronterizo, cu ta costa 10,5 miyon dolar, tin camaranan di largo alcanse, pero te hasta anochi e operadornan, cu ta usa sistemanan di visualizacion pa radar y infrared, por ilumina un blanco cu un rayo laser visible solamente cu brilnan di visión nocturno di tripulantenan di helicppter, cu ta intercepta e intrusonan.Di october 2006 te dia 16 di februari, e avionnan no tripula a contribui na detencion di 3.857 imigrante ilegal y captura di mas di nuebe ton di marihuana, segun estadísticanan mas recien. E cifranan aki no ta inclui detencion y embargonan acredita na varios modelo di avion cu a worde poni na prueba na Arizona na 2004, ni un Predator B cu a opera di october 2005 te cu e'la cai seis luna despues. Algun crítico ta puntra nan mes si e vigilancia aereo aki no ta un abuso na privacidad di ciudadanonan.Lee Tien, abogado di Electronic Frontier Foundation na San Francisco, a bisa cu e vuelonan probablemente lo crea un "zona carente na libertadnan civil na frontera".

Su organización no a ricibi ningun keho di e Predator nan, pero Tien a bisa cu esaki ta debi na cu nan no ta mira nan y nan no sa cu nan ta existi".Barry Steinhardt, director di Proyecto Tecnología y Libertad di Unión Mericano di Libertadnan Civil, ta puntra su mes "con un hende por sa si e ta worde fotografia si e no sa cu e ta worde vigila of no?".Koupash a destaca cu e avionnan generalmente ta bula riba teritorionan fronterizo remoto y no ciudadnan grandi.E prome vuelonan pafo di Arizona ta cuminsa den primavera. Un di Arizona lo patruya e frontera canades desde e Base Grand Forks di Forza Aéreo na North Dakota.Esunnan di Florida lo trata di detecta vehiculonan na tera y avionnan cu ta bula abao cu imigrantenan ilegal of droga, ademas di submarino y semisub nan cu por transporta te mei ton di cocaína, Koupash a agrega.

Acuerdo den Senado riba proposicion pa crisis di vivienda



E lidernan di Senado mericano a aproba un iniciativa di ley bipartidista diseña pa duna alivio na e mercado di vivienda y yuda miyones di famia menasa cu ehecucion di nan hipoteca, aunque economistanan ta mustra sceptico pa su efectividad.

E proposicion presenta pa e democrata Christopher Dodd, president di e Comision Bancario di Senado, tin un conhunto di idea cu ta intenta di lanta e demanda pa vivienda y yuda e propietarionan cu hipoteca di alto riesgo pa evita nan ehecucion.

E plan ta contene un fondo di asistencia di 4.000 miyon dolar pa gobiernonan local cumpra y remodela e casnan cu ta den ehecucion di hipoteca; duna mas autoridad na estadonan pa emiti bono cu e meta pa nan worde usa pa refinancia hipotecanan di alto riesgo; y otorga un credito fiscal pa 7.000 dolar na personanan cu cumpra cas nobo of propiedadnan den ehecucion hipotecario.

"E ta un paquete sólido", segun Harry Reid, lider di e mayoria democrata den Senado. "E ta un bon noticia pa e pueblo mericano".

Pero economistanan a mustra sceptico di cu e medida lo tin mucho efecto practico pa disminui e crisis den mercado di vivienda y e ola di ehecucion di hipoteca cu ta extende den henter e pais.

"E pasonan ta bon, pero nan ta pasonan chiquito y ciertamente no suficientemente grandi pa resolve e problema", tabata opinion di Mark Zandi, economista en hefe di Moody's Economy.com. "Mi no ta kere cu e lo ta suficiente pa resolve e problema di vivienda, a menos no esun di 2008".

E vocero di Cas Blanco, Tony Fratto, a bisa cu gobierno ta gusta algun di e clausulanan, manera e emision di bono hipotecario y e modernización di Administración Federal di Vivienda.

Sin embargo, e'la bisa cu gobierno tin "preocupacionnan serio" pa cu otro incisonan, manera e credito fiscal pa cumpradornan di cas y e ayudo na gobiernonan local pa compra di vivienda cu ta den ehecucion hipotecario.

Mientras esunnan cu ta apoya e iniciativa ta señala cu e lo impulsa e demanda di vivienda; lo yuda hende refinancia e hipotecanan di tasa ahustabel; y lo yuda comunidadnan atormenta pa casnan bandona; hopi economista ta adverti cu e beneficionan di e medida lo ta modesto y lo yuda banco y constructornan di vivienda, mientras nan lo haci masha poco pa e hendenan cu ta enfrenta un ehecucion di hipoteca.

E impulso tras di e iniciativa ta refleha e preocupacion di e votadornan pa e economia den un aña electoral crucial; y incluso ta existi mas presion riba e senadornan pa yuda e mericano comun despues cu Banco Central y Departamento di Finanza a interveni pa evita colapso di e banco Bear Stearns.

Deporte

Un amor nobo

Ronaldinho su agente a reuni cu Adriano Galliani di Milan

UN encuentro pa come entre Roberto de Assis, ruman y representante di Barcelona, Ronaldo de Assis “Ronaldinho”, y vicepresidente y administrador delega di Milan, Adriano Galliani, rebiba na Italia e posibel compra di e brasileño pa e club italiano.

E medionan italiano a publica ayera cu ambos a reuni anochi den un restaurant di Milan y a apunta cu e encuentro por supone un reapertura di e negociacion pa cu e futbolista brasileño por hunga den e club e temporada proximo.

E 14 di january ultimo, tabata e propio presidente y propietario di e club milanes, Silvio Berlusconi, ken a descarta e compra di Ronaldinho, na declara cu no ta kere cu e futbolista tabata esencial pa e team, ya cu no ta pasando den un periodo di forma feliz.

E medionan italiano a bisa ayera cu mientras e relacion di Ronaldinho cu Barcelona ta malo, esun di su ruman Roberto cu Milan ta bira mihor, y ta refiri na e posibilidad cu e brasileño pasa riba e articulo 17 di e regla di transferencia di FIFA, cu ta permiti un hungador kibra unilateralmente su contract despues di tres aña di vigencia.

Un accion cu ya Roberto de Assis a menasa e ultimo 27 di maart y cu e hungador por bandona e club di Barcelona pagando ongeveer un 16 miyon di euro (poco mas di 25 miyon dollar), en bes di su clausula actual di rescision di 125 miyon di euro.





Cu tur apoyo

Carlo Ancelotti lo keda como entrenador di AC Milan

E presidente di Milan, Silvio Berlusconi, a confirma e entrenador Carlo Ancelotti apesar di e escaso di resultado di team, cu a hiba esaki na di seis lugar den e clasificacion di Liga.

Den un entrevista cu e corant Corriere dello Sport, Berlusconi a nenga cu a caba e ciclo di Ancelotti y a bisa: “Carletto ta bayendo bon. Lo cambia pa mehora. “Ken por haya algo mihor pa Milan?”

“Carletto ta keda”, Berlusconi a bisa den Milan, ken ta ademas candidato na presidente di e gobierno pa e conservador Pueblo di Libertad pa e eleccion general cu lo celebra na Italia na april.

Berlusconi a reconoce cu e rendimento di Milan den Liga ta insuficiente, pero a mustra su confiansa den cual cu ainda por ta cuarto, aunke pa awo e team ta di seis den e tabla, na 20 punto di Inter Milan, cu ta encabesa e campeonato.

E fanatico di e team mester den cualkier caso ta trankilo pues ta existi e maximo compromiso pa hasi un Milan nobo. “Nos lo renoba pero cu prudencia, pasion y sinti comun, manera nos a hasi semper”, el a bisa. Puntra riba e rason di e dificultad di Milan, cu tambe tabata elimina di Champions League pa Arsenal na comienso di e luna aki, su presidente a bisa e infortuno di Ronaldo cu a lesiona e rudia banda robes na february ultimo, loke a perhudica e team duramente.



Xtreme H Games e fin di siman aki na Centro Deportivo Frans Figaroa

E projecto asina hopi comenta durante 2007, "eXtreme H Games", di Comunidad cu Vitalidad y patrosina pa RBTT Bank y ENNIA, tey atrobe pa e hobennan di Aruba den un forma mas activo y yena cu mas energia cu nunca. E proximo evento lo tuma lugar dia 5 di April 2008 na Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord, for di 10'or di mainta te cu 1:30 di merdia.

E biaha aki lo tin actividadnan nobo pa e muchanan y nan lo hasi tur esaki den un tempo mas cortico y mas dynamico. E hobennan cu a participa na e projecto inovativo aki na 2007 a sera conosi cu un forma di bida nobo. Nan a realisa nan mes cu biba salud kier meen come bon, saludabel, pero tambe hasi ehersicio,sport y actividadnan varia cu ta leuk tambe, manera baile, musica y arte.

eXtreme H Games ta un di e poco actividadnan cu ta dedica completamente na nos hobennan. Na 2008 lo trese e lesnan tan gusta manera Capoeira pa Marlon Mathew y Street Dance pa Alydia Wever. Pero e biaha aki nan lo tin rutinanan nobo y e lesnan ta mas avansa ya cu e hobennan a gradua na 2007.

Caissa Schotborg ta bin cu ehersicionan di meditacion y relahamento nobo pa nos muchanan. Ehersicio fisico ta clave den un bida di un ser humano, y Rene Wild ta percura pa nos hobennan ricibi esaki y ariba un nivel special pa nan. Mas importante ta e hecho cu hobennan por pone nan man den cuminda, berdura y trahe nan mesun cuminda.

Nan ta come fruta y ta ricibi informacionnan clave den alimentacion. Nos chefnan Reynaldo Maldonado y Alex Adoptie ta percura pa e variedad ta uno sabroso y saludabel.

Tur hoben cu a participa te awor na eXtreme H Games ta papia di dije y si ainda bo no a bai un di e eventonan di e projecto aki di Comunidad cu Vitalidad, sigur bo ta perde e oportunidad pa sera conosi cu un estilo di bida mas sano. Comunidad cu Vitalidad ta yama danki na e patrosinadornan principal cu ta hasi e project aki posibel, esta RBTT Bank Aruba y Ennia. Tambe eXtreme H Games ta ricibi cooperacion di Aruba Way, Subway, Visser Trading, Tropical Bottling Company y Ling and Sons y C&BM N.V. Pa motibo cu un cantidad limita di hobennan so por participa, mester yama inscribi pa por tuma parti na eXtreme H Games. Hobennan entre 6 pa 17 anja por participa. Inscripcion ta posible door di manda nomber, edad y cantidad di mucha na C&BM N.V. na fax: 5838677. Tambe por yama C&BM N.V. na telefon 5828121 pa inscribi for di 8am te cu 4pm. Inscripcion ta gratis. Comunidad cu Vitalidad ta parti di e mision y vision di e instituto Richard Visser.

E instituto aki a bin ta haciendo y lo sigui hasi actividadnan cu ta saludabel, cu ta brinda educacion y ta presenta e oportunidad pa mira alternativanan pa un persona biba un bida saludabel den tur sentido. Pues no perde dia 5 di Aprl na Frans Figaroa na Noord.











Ta actua di mala fe

Rivaldo ta kere cu Barcelona ta buscando manera pa bende Ronaldinho

E ex hungador di Barcelona, Vitor Borba 'Rivaldo' ta kere cu e club di Barcelona kier bende Ronaldo de Assis 'Ronaldinho' y cu e comunicado den cual ta sigura cu e astro brasileño no tabata lesiona tabata un manera perfecto pa forsa su salida.

"Pa ami ta tristo cu un club ta hasi esaki cu un hungador. E ta poniendo tur hende den su contract y esaki pa ami ta demostra cu kier bende y cu ta buscando un manera pa bende esaki", Rivaldo a bisa.

E delantero, actualmente den e team di AEK di Atenas, no ta componde cu Barcelona ta busca un pelea cu su principal estreya y ta considera cu Ronaldinho mester ta pasando hopi malo den e momento aki.

"E ta dificil pa cu e hungador cu su propio club ta hasi esey. E ta manera un tata cu ta contra su yiu. Un tata semper tin cu busca e mihor pa su yiu. Su bo yiu tuma droga lo bo no bay na corant conta esaki, sino cu poco poco lo papia cun'e, y ora papia e cosnan ta wordo regla", el a añadi.

Rivaldo, cu tambe a bandona Camp Nou pa e porta patras, no sa pakiko den algun momento no ta trata bon e estreya di Barcelona. Pero aki tin cla cu ora e team no ta bay bon, no por pone un hungador como responsabel. Paso e otro nan tambe ta cobra placa y hopi bon.



Awo e internacional brasileño ta kere cu ora perde, e hungadornan mester ta un poco cla y no laga wak den publico segun cu ora di madruga. "Si e hungadornan kier sali mihor nan sali. Si despues di marca tres gol, hunga bon y gana Liga no ta pasa nada, pero si perde Barcelona ta un di e mihor di mundo y tin e presion cu Madrid ta bay prome", el a recorda. Pa ultimo, Rivaldo a referi e posibilidad di cu Josep Guardiola, cu ken a comparti vestuario den e team catalan, lo ta e proximo entrenador di Barcelona y aunke a elogia e actual tecnico di e team, ta kere cu ta hopi pronto pa kima manera responsabel di e prome team.

Cu tempo

Luiz Felipe Scolari a bisa cu Pato ainda no ta un 'crack'

E seleccionador di Portugal, e brasileño Luiz Felipe Scolari, a bisa diaranson cu su compatriota y delantero di Milan, Alexandre Pato ainda no ta un crack y a bet riba e regreso di Ronaldo na e veld.

"Alexandre Pato ainda no ta un crack. E ta un hungador hopi bon, pero mester tempo gana experiencia", Scolari a bisa, ex entrenador di Brasil, den un rueda di prensa na Sao Paulo, den cual a presenta un team di auto di e formula brasileño "Stock Car".

Felipao a lamenta e lesion di Ronaldo, hungador di AC Milan, ken a califica como un hungador hopi special.

E seleccionador di Portugal a bisa confia y bet pa e regreso di Ronaldo na e veld apesar di cu ya no ta hoben, pa loke su recuperacion ta hopi mas dificil cu esun di e Mundial di Sur Corea y Hapon 2002, cu e seleccion brasileño a gana cu Felipao riba banki.

Riba Ronaldinho, e hungador cuestiona di Barcelona, Scolari a señala cu ta bay bin duna un bon futbol, paso ainda ta hoben y tin hopi tempo su dilanti. "Mi ta kere cu Ronaldinho ainda no a yega na su fin di futbol", Felipao a bisa.



Otro grandi

Alex Rios ta duna Blue Jays triunfo riba New York Yankees



E boricua Alex Rios a dal un par di single y Vernon Wells a añadi un homerun di dos careda, pa asina Toronto Blue Jays a impone diaranson pa 5-2 contra di New York Yankees.

Alex Rodriguez a dal su prome homerun di temporada ora no tabata tin out den di siete inning. E bataso di dos careda a pone fin na labor di A.J. Burnett, ken sin embargo a domina e team di Bronx.

E pitcher Burnett, cu su recta duro, a pone e bat di New York t'e na un momento, y e relevista di Blue Jays a preserva su triunfo.

Yankees a trata di reacciona den di nuebe inning, habriendo cu dos single consecutivo, prome cu Jeremy Accardo a poncha Rodriguez y retira Jason Giambi cu un fly. E dominicano Robinson Cano a hisa un otro fly pa asina conclui e wega.

Rios a anota ademas un careda, y Toronto a apunta su prome triunfo di aña. Diamars anochi, New York a gana cu score di 3-2 den di 84 y ultimo wega inaugural di un temporada den Yankee Stadium.

E wega tabata posponi dialuna pa motibo di yobida. Diaranson, e shelo tabata scur na New York, aunke tabata tin algo di biento. Frieuw a cuminsa complica e labor di e bateadornan contra di Burnett, ken a tira recta di 96 mph y a strike constante.

Den e pretemporada, Burnett tabata tin un ERA di 7.36, aunke no por tira su curva debi cu a kibra un huña di un dede.







E peor cos

Pedro Martinez a subi lista di lesiona y lo perde al menos 4 siman

PEDRO Martinez lo ta afo di accion di 4 pa 6 siman debi na un lesion leve. E dominicano tabata poni riba e lista di lesiona di 15 dia prome cu e wega di Mets contra Florida Marlins diaranson anochi. Martinez a lesiona diamars anochi, regresando New York, unda tabata examina pa e Dr. David Altchek den e Hospital pa Operacion Special. "Esaki no ta mustra bon", Willie Randolph a bisa, manager di Mets, un dia despues cu Martinez a lesiona, durante e wega contra di Florida, den su prome wega di temporada.

"E ta bisa cu e tende un kraak, y esey no ta bon", Randolph a bisa. "Habitualmente, ora pasa algo asina, un ta drenta di biaha den lista di lesionado, pero simplemente ta spera e resultado. Por ta solamente un combinacion entre un calamber grave of un distension. Cada biaha cu un pitcher sufri esaki, ta subi automaticamente den lista di lesionado". Martinez, tres biaha ganador di Cy Young, a permiti cuatro careda den tres inning y un tercio durante e wega di diamars, cu Mets a perde cu score di 5-4 den 10 inning. A bandona e monticulo despues di lesiona durante un lansamento.

"E ta un lesion desafortunado", John Maine ta considera. "Tur conoce e capacidad di Pedro".



Ta comparti su experiencia

David Beckham a bishita e programa The Tonight Show

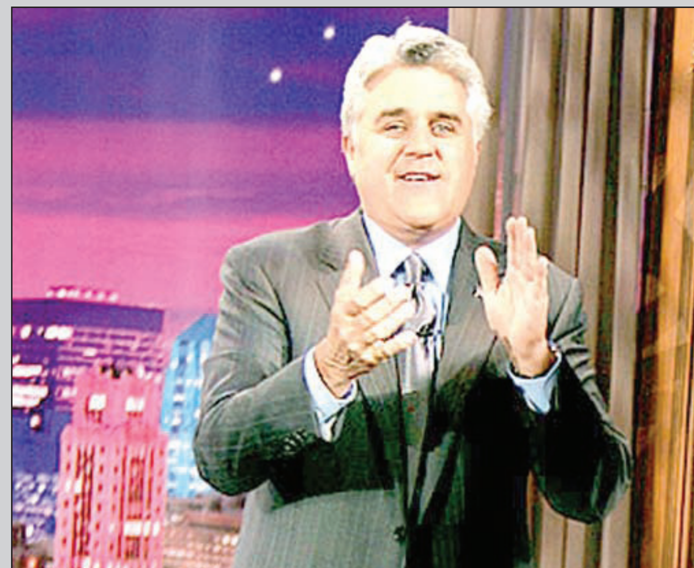
DAVID Beckham a conoce diamars na un di su bisiña den television. Desde cu a muda pa Los Angeles pa hunga cu Galaxy, e astro britanico di futbol a biba den e mesun bario cu Jay Leno, y den e programa di "The Tonight Show" ambos a bromea riba e bida bou di constante siguida di e medionan.

Beckham a disculpa na e paparazzi cu a pasa den su bario, pero tambe a bisa cu esaki tabata hopi amabel cu nos, den comparacion cu esnan na otro banda di Mundo (Europa).

Leno a interroga Beckham riba e anuncio publicitario di Emporio Armani den loke ta parece den jockey.

"Bo ta cana normalmente asina bisti na cas?", Jay Leno a puntra. E muhernan tabata grita den publico y aplaudi na wak e potret den black & white di Beckham mitar sunu. Sin embargo, e futbolista a bisa cu tabata nervioso durante e sesion di potret pensando den loke su mama lo bay bisa.

"Ora e potretnan a sali, e tabata e prome cu a yama y bisa: "Kiko bo ta hasiendo?" Mi tabata tin cu trata di splica pero no tabata hopi bon".





Allan Van Aanholt campeon Nacional di 9-Ball 2008

E hoben billiarista Allan van Aanholt a scibi historia diamars ultimo ora el a logra pone su nomber den e "hall of fame" di top billiard Arubano ora el a logra e titulo maximo y di mas prestigioso den billiard aki nan, esta Campeon Nacional 9-Ball!

Ya for di tempo cu el a cuminsa "bati bola", tur "connoisseur" di billiard por a nota cu'n dia e hoben aki lo logra yega hopi lew! Hopi por corda con Allan "zero-thunder" incansablemente ta train, y diamars ultimo el a logra un di su meta nan grandi.

Den un campo sumamente duro den un di e campeonato nan nacional mas exitoso di ultimo tempo, caminda di tur skina di Aruba billiarista nan, veterano of hoben, a bin partisipa, Allan a sa di prevalese ariba un y tur. Su caminda largo p'e final emocionante a cuminsa diabierna anochi ora e ta elimina Jonathan Maduro cu score di 7-2. Siguientemente e ta cay contra un "mati" bakia, Robby Nathu, kende sin mucho "in zijn mars" ta haya un sla duro di Allan cu score di 7-1! Den siguiente buelta Allan "zero-thunder" van Aanholt ta dal den tera firme ora cu e enfrenta nada menos cu Arie "rifle man" Jansen, kende a caba di manda dos hungador potente loosers round, esta Emile "The New Yorker" Kock y Ronald "Tico" Geerman. Sinembargo Arie tabata falta un tiki indexering contra Allan kende ta tumba Arie pa loosers round cu 7-2!

Cos ta birando cayente y nos ta den kwart final!! Ya caba varios wega nan a separa "the men from the boys" y ta nomber nan grandi so ta drei den winners round! Elvis "El Bon Bon" Evertsz, campeon 2000, ta sorprende "Digi-Gun" Acosta, bi-campeon nacional 2004-2005 representando Digicell, cu 7-6! Juancho Ridderstap tirando "mashin-mashin" ta tumba Martin "flying dutchman" Appeldoorn, pa despues tumba otro revelacion den e torneo aki, nada menos cu "El Mariachi" Reno Tromp! Den otro tanda Ryan "the master" Rampersaud ta ocasiona daño nan pisa mientras cu e ta impulsa su mes rumbo pa final! Den tremendo wega e ta tumba e hoben talento Marlon Tromp cu 7-5, y tambe nada menos cu e temible "Wolffman" Richard Wolff, campeon nacional 1999!

Mescos cu'n meteoro rumbo pa boks cu planeta, Aaron "The Baron" Franken, tri-campeon nacional 2001-2003-2006 representando Gerry's Refricenter, ta rosando mondi formalmente! Cu 7-5 e ta tumba e "psychopata" Ransley Tromp abou, pa despues dal e "enfant terrible di Catiri" Jorge Petrochi, bi-campeon nacional 2002-2007 cu 7-5! Den un berdadero bataya di maestro, Aaron "The Baron" Franken ta tumba "master" Ryan cu 8-7 pa loosers round. Den e otro kwart final Allan van Aanholt ta haya un "lucky break" ora cu pa motibo di "force majeur" Juancho Ridderstap ta haye impedi pa presenta! Den un tremendo semi final, "The Baron" ta demostra su hamber pa coy e titulo pa di cuatro biaha y ta manda Allan pa loosers round cu score di 8-3!

Y aki ta caminda e caminda di cruz ta pa hopi partisipante ….. loosers round!! "Kwek" Chirino tey ainda duro duro!! Cu score di 7-5 e ta baha scama di Marlon Tromp! Pero e bataya di "tempo-di-mitempo" ta laga Kwek "uitgeput" y Elvis "El Bon Bon" ta pasa raspa Kwek cu 7-1! Elvis despues ta wordo sorprendi malamente door di "Rifle man" Jansen kende a caba di traha "hollandse hutspot" cu Martin cu score di 7-0!! Machicaso!! "Rifle man" ta tirando scerpi, parse cu keintura di indexering a subi cabes ora cu e ta sorprende nada menos cu "El Bon Bon" evertsz cu score di 7-3, pa despues gana nada menos cu "The Master himself", Ryan Rampersaud! Di otro banda un "Wolff" a scapa dierentuin!!! "El hombre lobo" ta brabo brabo ora e ta come "Digi-Gun" Acosta "met haar en cellulaaarrr" preta-preta cu 7-6, pa despues bolbe pasa den wowo di hangua contra Jorge Petrochi cu 7-6!! Mustrando su gran caliber, e "Wolff" style di The Matrix ta skein tur bala di "Rifle man" Jansen y ta gane cu 8-2!!!

Den final di loosers round, Allan "zero-thunder" van Aanholt ta dal "de grote boze Wolff" cu 8-2 pa asina bay e gran final caminda "The Baron" ta wardando ariba un "chill" cortesia di Gerry's Refricenter. Den un emocionante final, Allan van Aanholt, "a sangre fria", poco poco ta saca gas di compressor di "The Baron", pa despues meresidamente kita e cuarto corono for di gara nan di "The Baron" pa asina e corona su mes prome campeon nacional di Aruba di pariba di brug! Den gran forma Allan van Aanholt ta gana Aaron "The Baron" Franken cu 9-5, demostrando cu billar a krese enormemente full rond Aruba. Un tremendo ehempel pa e decenas di billiarista nan hoben cu ta lantando tur caminda mustrando con dedicacion, concentracion, diciplina y perseverancia un dia ta duna su fruta!! Un palabra grandi di pabien na Allan van Aanholt, Campeon Nacional 9-Ball 2008!!



Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Partijdigheid OM nogmaals bewezen

EEN reactie van dhr.Jorg naar aanleiding van mijn ingezonden stuk heeft mij niet alleen bevreemd, maar intrigeert mij bovenmatig. Waarom neemt een waarnemend PG de moeite te reageren op een ingezonden stuk van een "anonymus"? Overigens was het ondertekenen van het stuk met "zomaar iemand" meer een ludiek iets dan een bewust niet willen vermelden van mijn naam.
Maar het gaat natuurlijk niet om mijn persoontje. Het gaat om wat ik naar voren heb gebracht. Om datgeen wat mij en met mij zoveel anderen op ons eiland zo diep verontrust.

En meneer Jorg uw reactie heeft mijn verontrusting alleen nog doen toenemen.
U weet als jurist (ik ben geen jurist) natuurlijk dat het wel of niet verzoeken van een niet-ontvankelijkheidsverklaring in welke zaak dan ook nimmer een bewijs oplevert dat de zaak niet politiek gestuurd zou zijn.
Merkwaardig is overigens wel dat u zich hier nu net op het vonnis van de rechter in de zaak Eman beroept. Dat uit het door u aangehaalde vonnis blijkt dat de rechter - nadat eerder het Hof de vloer had aangeveegd met een hele serie aan Eman ten laste gelegde feiten, dhr.Eman heeft vrij gesproken van de rest van de door het OM hem ten laste gelegde feiten is u echter blijkbaar helemaal ontgaan.
Hoe dan ook, de vervolging van Eman moet worden voortgezet (weer 5 jaar???).
Overigens, de voortzetting van de vervolging van dhr. Eman geschiedt voor begrotingsdelicten waarvoor hij dus - door een zeer deskundige rechter in een zeer doorwrocht vonnis - al is vrijgesproken! En dan komt het woord "willekeur" weer om de hoek kijken.Want als het het OM echt zou gaan om paal en perk te stellen aan begrotingsdelicten, dan zouden, zoals u ongetwijfeld weet, waarschijnlijk alle leden van het huidig kabinet al sinds jaar en dag achter slot en grendel zitten.
Om een voorbeeld te noemen. Er is een minister die zonder begrotingspost, laat staan openbare aanbesteding, een brug heeft laten bouwen en daarmee haar persoonlijk vermogen (grondwaarde) heeft vergroot. De vele duizenden florin aan vermogensvermeerdering kan zo getaxeerd worden.
Geen sprake van zelfs een onderzoek. Wel sprake dus van willekeur.
Ander voorbeeld. Het OM talmt met de vervolging van Minister Booshi Wever, zodat later het OM bij de rechter om ontslag van rechtsvervolging kan vragen. Bij de vervolging van de heer Eman is de vervolging zolang mogelijk gerekt. Tot dat zelfs de rechter – na een vordering hiertoe van Eman - moest ingrijpen en het OM dwingen de zaak voor te laten komen. Daar vond het OM ook na al die jaren van – zoals nu uit het vonnis van de rechter geconcludeerd kan worden – volstrekt willekeurige - vervolging niet dat er om ontslag van rechtsvervolging gevraagd moest worden.
De periode van 'vervolging' van Booshi Wever was maar een fractie van de tijd dat gemoeid was met de vervolging van dhr. Eman. Ik blijf dus continue struikelen over het woord "willekeur".

Meneer Jorg, u schrijft overigens in uw reactie dat u de heer Oduber op zijn opruiende taalgebruik zou hebben aangesproken. Ware het niet om mijn ingezonden stuk, dan was Aruba nooit op de hoogte gebracht van deze "reprimande". Maar opruiing is een strafbaar feit en een onpartijdig OM zou dus tot vervolging over zijn gegaan. In plaats van achter gesloten deuren een standje te geven. Overigens heeft uw reprimande blijkbaar weinig indruk gemaakt op de heer Oduber. Hij is zoals u weet door blijven gaan met zijn oproep tot rebellie (strafbaar feit). Op de zaak Hendrick Croes ben ik al ingegaan. De woorden van Mos "hij is niet zomaar iemand" spreken natuurlijk boekdelen. En zo kan ik doorgaan, de lijst is heel lang. Te lang..

En dat maakt het zo triest. Dat nu de meerderheid van onze bevolking van overtuigd is dat het OM op Aruba al jaren als partijpolitiek instrument wordt gebruikt is te betreuren. En is ook een schande, maar veel meer nog een gevaar, voor ons land.
U bent aan zet, meneer de PG.

Zomaar iemand.

Gratitude

The family Bryson-Milton would hereby like to thank everyone who in one way or other has expressed their sympathy in the time of bereavement of the late:



Elsa Louisa Bryson-Milton

Better known as: Louisa
We would also like to thank all those that showed their love and support, sympathy, called, send messages, visited, send flowers, wreaths, telegrams, cards, families that came from abroad, and those that spoke the kindest words as could say as a friend, and those that remembered us in thoughts and prayers, and all those that send announcements into the newspapers after her passing away.
And attended the Viewing and the Funeral Service on Tuesday 1st April 2008.

Special Thanks to all those who showed their love during her live of our beloved as:
Dr Cheung, Dr Besseling, Staff, Nurses, co-workers of the San Nicolaas Senior Citizen Home.
To all relatives, good friends and neighbors.
To Reverend Riley-Martin of the Christ Church Methodist Church for her support and members.
To Bertha's Flower shop for the beautiful arrangements and Dora's Financial Services
To Ad Patres Funeral Home for their kindness and good services.
On behalf of her children: Mabel, Edgar, Roberto and Family
Thank You All and God Bless you for your kindness



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Dios ta nos refugio, E ta nos fortalesa,
El a resulta un judador den mesté. "
Ps. 46:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Casio Laclé

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.

Durante evento special pa honra empleadonan fiel

ATCO a honra su empleadonan pa luna di februari

"NOS ta masha pendiente di nos empleadonan. Como compania nos ta conciente cu nos empleadonan ta nos bentaha di mas grandi" asina Michael Paesch di ATCO a duna di conoce recientemente durante un evento special dedica na e empleadonan cu mas a sobresali durante luna di Februari. "Na ATCO nos ta bende diferente producto, pero ta depende con bon servicio nos ta duna na e clientenan, con eficiente nos ta atende cu nos productonan di calidad halto y ta con bon nos ta mantene nos ekiponan cu ta haci e gran diferencia", asina e vocero di e compania a enfatisa.

Ela splica cu gerencia ta tene cuenta cu diferente aspecto di trabao na momento di eligi e empleadonan di luna. Algun di e puntonan cu mas ta resalta ta entre otro e cantidad di tempo cu un di e trucknan di concrete ta keda idle, cuanto biaha a sera brake na un forma abrupto, e forma con e chauffeurnan ta maneha e trucknan y tambe cuanto biahe e trahadornan ta haci cu e truck a base diario.

E tipo di controlnan aki ta posibel debi cu cada truck ta traha na un forma computarisa. Separa di tur esaki, ta tene cuenta tambe cu e aspecto di limpieza, esta cua truck ta mas limpi dor di e forma eficiente y limpi di traha di e empleado. Atendencia fiel na trabao, pues e empleadonan cu menos AO tambe ta cay den e lista di esnan cu ta keda scohi como empleado di luna.

Na final a dicidi di eligi un empleado pa cada seccion den ATCO. Pa e seccion di garashi a honra Ignacio Batista, den e seccion di operacion a honra Cornelis Leer, na Ecotech a honra David Hasseth, na e seccion di entrega di concreet a honra Luis Machado, mientras cu den e planta a honra Franklin Kock. Riba e fotonan adhunto por aprecia gerencia di ATCO entregando e diferente premionan na e empleadonan cu mas a resalta durante luna di Februari.





















Lidernan di futuro ta organisa feria di mercado

STUDIANTENAN di e colegio vocacional EPI, a invadi Grand Caribbean Ballroom pa nan test final di mercadeo..

Nan tabata huesped di Radisson Aruba Resort Casino & Spa pa e anochi, ya cu e hotel a ofrece nan e uso di nan ballroom na honor di e proyecto interesante aki.

Organiza pa Eliana Argüello, representante di e studiantenan di EPI, e feria tabata e evento mas principal pa e grupo graduando, y nan test final di mercadeo, bao guia di nan docente Sonia Irausquin.

Aunque e evento a tuma luga dia 1 di april, e no tabata un 'april joke'. E studiantenan a luci den nan miho manera creativo pa forma companianan di mercadeo den gruponan di trabao, creando declaracionnan di vision y mision, desaroyando logo, y listanan di servicio, poniendo atencion na cada detaye, di 'dress code' pa discurso publico, pa refresco.

Como 100 hende a participa den e evento, contribuyendo na un ehercicio di práctica exitoso, net prome cu e lidernan di futuro di Aruba drenta situacionnan di bida real den e mundo laboral.





















Monica Kock

MPA cu ley pa proteha nos hobenan contra alcohol

Preveni enbes di lamenta

UN di e preocupacionan di MPA ta e uso di alcohol bou di nos hobenan. Un preocupacion di tur mayor. Un preocupacion di henter comunidad. Nos sa cu adiccion di alcohol ta un problema na Aruba. Y nos lo kier preveni esaki den nos hobenan. Nos tur por lesa den corant momentonan cu nos hobenan ta tuma alcohol na un exceso asina grandi cu e hoben hasta ta bai foi tino. E no sa mas kico a pasa. Mas ainda esaki por causa “alcoholvergiftiging” cu tin consequencianan pa e salud di e hoben. Su celebro cu ainda ta desaroyando ta worde limita. Esaki tin su consequencianan na scol pa e hoben y su futuro. Mas ainda, si cuminsa bebe alcohol na edad hoben e chens ta mas grandi cu lo bira adicto na alcohol despues.

Alcohol ta un producto cu ta trece cune cu bo lo haci cosnan cu normalmente bo no ta haci. Pesey hobenan cu ta mas vulnerabel mester worde proteha. Mester preveni cu e hoben por logra di haya alcohol facil. Pasobra e problemanan cu alcohol ta causa ta conoci caba. E ta causa agresion, violecia, hortamento, maltrato y hasta abuso sexual. E problemanan social ta crece. Alcohol ta un di e factornan cu ta trece pelea.

Pero un otro preocupacion ta e abuso sexual cu ta bai na extremo cu e hoben no sa mes cu e ta worde abusa sexualmente. MPA no kier pa nos hobenan pasa den situacion cu nan no sa kico ta pasa. Situacionan cu despues nan ta lamenta. Situacionan na unda e hoben dor cu e ta bou influencia di alcohol ta wordu usa.

Cu e conepto di ley aki MPA kier proteha nos hobenan y preveni enbes di lamenta despues.

AWEMainta
e corant di tuko
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Polis ta sigui parti boet

POLIS di Oranjestad diarazon a tene un control di trafico na altura di Camacuri, banda di Aruba Bank. Einan polis a parti 48 boet, pa papelnan di auto y tambe faha di seguridad, cu te ainda hopi di nos chofernan ta nenga di bisti.

Ladron ta drenta den cas y ta bai cu laptop y celular

DIARAZON, pa 1.10 di madruga, polis di Playa ta haya información di un kiebro cu a tuma lugar den un cas den Caya Frere Laurentius. Nan ta bai n'e cas y ta papia cu e muher naci na Vietnam di 32 aña, kende ta bisa polis cu e tabata drumi y a tende un desorden.
Ora cu el a lanta pa bai mira kico ta pasando,el a mira un homber para banda di su cama. El a spanta y a grita. E homber a core bai.
Pero el a bai cu un laptop y tambe un celular. E ta bisa polis cu e no a haya chens di mira con e homber tabata bisti y no por a dune descripcion. Posiblemente e ta bisa cu e homber lo a kibra sea porta of bentana pa drenta paden.

Homber ta denuncia cu su bisiñanan a bringa cune

POLIS ta bai diarazon anochi pa 7 or na un cas na Seroe Patrishi pa un problema cu a sali for di man y a termina den un bringamento formal. N'e sitio polis ta papia cu e homber J.W. di 47 aña, kende ta declara na polis cu e tin problema cu e dos hombernan L.C. di 27 y J.C. di 23 aña naci na Colombia y tur dos a bringa cune. E ta bisa cu ora cu el a yega cas el a haya cu un di e rumannan a pone auto dilanti su cura. El a bai puntra nan pa kita e auto. Nan no a gusta e sistema, y a start un discusion y J.C. a bringa cune. Despues e otro ruman tambe a drenta den e pelea. E ta bisa cu nan a dal'e tras di su cabes. Polis a papia cu nan tur tres y a mustra nan cu nan ta bisiña. Nan a comprende.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

esei so mi ta anhela
Ku mi por biba den cas di Señor
tur dia di mi bida
pa contempla splendor di Señor" Salmo 27 vers. 4

Cu dolor na nos curazon nos ta participa
fayecimento di:

Ernesto del Rosario

Mihor conoci como: "Neto"
***07/09/1943 +03/04/2008**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Adres pa condolencia: Esso Height 5A
di: 7'or pa 9'or di anochi

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

A fayece cristianamente na edad di 76 aña:

Jacobus Apostel Maduro

mihor conoci como: "Coco "
*** 6 november 1931 - + 1 april 2008**

Na nomber di su:
rumannan: Ansermo y Angela Maduro
Regina Maduro
Ireno Maduro

sobrino y sobrinanan Editha Marquez
Erick y Joyce Maduro y yiunan
Willy Maduro y yiu
Lucia Pinedo y yiunan
Iris Pinedo y Rudolph Chin A Loi y yiunan
Dolfi Pinedo y yiunan
Erwin Maduro y yiu
Melania Maduro y yiunan
Jairo Maduro y yiunan
Geraldette y Eddy Campos y yiunan
miho amigonan: Chico Quandus
Maria Gomez
amigonan di cas, compañeronan di F.A.V.I.

famia: Maduro, Pinedo, Marquez, Orman, Zievinger, Pieters, Ridderstap, Picus, Gomez, Eckmeyer, Tromp, Dania, Dirksz, Chin A Loi, Neuman, Cornelie, Brion, Chirino, Martha, Quandus, Alvarez y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 4 di april 2008 pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa San Francisco na Playa.

Na lugar di flor of krans un donacion pa A F.A.V.I. @ lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Ponton 52
di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Cerca Dios so mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini."
Ps. 62:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta
anuncia fayecimento inespera
na Bogota, Colombia di nos mama stima:

Vera Rosa Egidia Polak-Vingal

mihor conoci como: "Vera"

Dia, ora di entiero lo wordo anuncia despues.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Jesus a bise: "Ami ta e resurecion y bida; esun cu kere den Mi lo biba,asta si e muri
I niun hende cu tin bida eterno, lo no muri nunca mas."
Juan 11:25-26

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera na Bogota, Colombia di nos mama, wela y bisawela stima:

Vera Rosa Egidia Polak-Vingal

Viuda di Charles Polak

Na nomber di su:

yiunan: Ilse y famia
Ina y famia
Helen y famia
Inke y famia
Joan
Sonny y famia
Milton y famia
Gino y famia

nieta y nietonan, bisanieto y bisanietanan, cuña, sobrino y sobrinanan, primo y primanan,
comer y compernan, ihanan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 5 di april pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. Defunto " Vera " lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.**

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Ladronnan a kibra den dos auto den cura di cas

DIARAZON pa 1.30 di madruga a raporta un ladronisia di auto den cura di un cas. Polis di Santa Cruz ta bai n'e sitio, y ta papia cu e homber A.W. di 29 aña, y e ta declara na polis cu su casa a mira e conocido Leslie Rosario den nan cura para banda di Toyota Tercel blanco A-29848. A.W. a sali pafo y a bai papia cu Leslie, kende a bisa A.W. cu el a mira un homber den su cura. Den e cura tambe tabatin otro auto cu ta un Ford Ranger color preto A-30858. Leslie cana bai y A.W. a bai controla su autonan.

A resulta cu nan a kibra den tur dos auto y a bai cu e platchi di number di e auto. Tambe den un di e autonan tabatin un tas cu cd, tambe a disparce.

A.W. a bai cana rond y busca pafo y a bin topa cu e cosnan. E ta sospecha cu posiblemente ta Leslie mes t'esun cu a comete e ladronisia.

Homber ta pidi asistencia di polis pa controla un cacho

E homber M.R. naci na Aruba di 40 aña, ta bai Warda di Polis na Oranjestad diarazon mainta 10.15 y ta pidi polis pa intermedia, como cu el a mira un cacho cu ta parce esun di dje cu nan a horta.

E ta bisa polis cu el a mira un cacho Cocker Spaniel, mescos cu esun cu el a perde na Sabana Blanco. E ta bisa cu el a informa y a haya e cas na unda e cacho ta.

El a papia cu e doño di e cas A.O. di 25 aña, y a bise cu el a perde un cacho mescos y cu e tin un chip den e cacho.

Awor e kier controla si acaso e cacho ei por ta di dje, y a puntra A.O. p'e por bai cu e cacho Veterinario pa por controla esei.

Polis a yama A.O. y a puntre p'e hiba e cacho Veterinario. Polis a mustra A.O. riba e consecuencia si encaso e cacho ta horta. E señora a bai di acuerdo pa hiba e cacho pa controla. .M.R a wordo conseha pa bai duna keho.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi luz y salbacion."
Ps. 27:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero gradecido pa tur locual e a haci y a significa pa nos, nos ta participa fayecimento di:



Venancio Croes
mihor conoci como: "Canan" ex-Taxi 41
1 april 1929 - 31 maart 2008

Na nomber di su:
yiunan: Lourdes y Robert Tromp-Croes
Glenda Croes y Jan de Groot na Hulanda
Oslin Croes y Raquelita Ras
Giovanni Croes
Etlien Croes y Gino Dijkhoff
Rudy Carti y Lai Ping Cheong
ex-casa: Adelberha Wolff
nieta y nietonan: Ethan, Adriënne, Rachelle, Andrew, Lixiën, Miguel, Javier
rumannan: vda. Maria Semeleer-Croes
Cecilia Croes
Theresita y Mario Boekhoudt-Croes y famia
cuñanan: vda. Genoveva Croes-Kelly y famia
vda.. Luisa Croes-Dania y famia
amigonan di cas Calito Croes y famia, Shon Co Everon y famia Chenco Figaroa y famia, Jasmin de Nobrega y famia,Jon Kelly y famia, famia Dubero, vda.Juanita Thomson-Carti y famia, Juan Kid Tromp y famia, Gian di Vecchia
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Croes, Wolff, Tromp, de Groot, Ras, Dijkhoff, Carti, Figaroa, Semeleer, Boekhoudt, Kelly, Dania y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y ex-coleganan Taxista pa asisti na e acto entiero cual ta tuma lugar diasabra 5 di april 2008 pa 4'or di atardi for di misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord

Na lugar di flor of krans un donacion pa " Koningin Wilhelmina Kanker Fonds. " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Tanki Flip 105
diaranson 2 y diahuebs 3 di april 2008, di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Jesus a bisa: "Laga e muchanan bin serca Mi. No kita nan di bini, pasobra Reino di Dios ta pertenese na esnan manera nan". *Marco 10:14*



Cu inmenso tristesa nos ta anuncia e fayecimento di nos querido yiu y ruman.

Nigel Benjamin Robert James Zara
17 Januari 1995 – 28 Maart 2008
Mihor conoci como "Nigel" of "Nacho"

Na nomber di su:
Tata: Robert "Robby" Zara
Mama: Catharina "Rina" Zara-Fingal
Ruman: Kevin Zara y Xayenne Tromp
Welo y wela: Dodo y Carmen Fingal

Tantanan:
Gloria y Erwin Tujeehut y famia
Ellen y Pancho d'Aguiar y famia
Lientje y Ale Sneek y famia
Lourdes y Ramiro Figaroa y famia
Grace Zara

Omonan:
John y Dianeth Zara y famia
Karel y Lisette Zara y famia
Ernesto "Netto" y Vanessa Zara y famia
Albertico "Tico" y Yusmery Zara y famia

Primo y prima nan:
Jeanine, Norman, Esther, Melissa, Cornelia, Marisella, Jessy, Julissa, Chris, Cindy, Elvin-John, Evarina, Jorge, John-Mario, Nick-Sebastian, Shamira, Dinho, Rudney, Joshua, Mark, Gemey, Talisha, Yuxemy, Alan

Famianan Zara, Fingal, Boekhoudt, Figaroa, Tujeehut, d'Aguiar, Sneek, de Freitas, Stenebome, Dongen, Lacle, Kelly, Croes, Riley y demas famianan, amigonan y conocirnan, amigonan di Maria College, ex-alumnonan di Pastoor Kranwinkel, rumannan di Iglesia Movimiento Misionero Mundial, amigonan di baseball Center Leugue (Tropicana) y ABBA, Manager y Coachnan, coleganan di Cuerpo di Aduana y staff y personal di Westin Aruba Resort.

Tur ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 5 di April pa 11'or di mainta saliendo for di Aurora Funeral Home y despues pa santana catolico na Noord. E restonan mortal di Nigel lo ta reposa for di 8'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Enbez di flor of krans lo por haci un donacion pa un bon causa. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia:
Aurora Funeral Home, Cumana 76
Diahuebs y Diabierne di 7'or pa 9'or di anochi, tambe lo tin posibilidad pa despedi di Nigel akinan.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa di curazon si pa un of otro motibo, nos por a lubida algun famia den nos tristeza.

Homber ta bende plasma tv y playstation pa 300 florin

POLIS ta bai na Sabana Blanco diarazon 2'or di merdia na altura di un negoshi, unda tin un discusion. N'e sitio, polis ta topa cu e homber D.L. naci na Corsow di 31 aña, kende ta bisa polis cu su primo B.S. a drenta su cas y a horta un plasma y tambe un playstation. El ta bisa polis cu el a haya informacion cu e homber W.L. lo a cumpra nan pa 300 florin. El a bai pa papia cu W.L. y el a bise cu el a cumpra nan for di B.S. pa 300, pero e no tabata sa cu nan ta horta. E ta bisa cu e ta duna e plasma tv bek, pero e playstation ta keda te ora cu e haya su 300 florin. Polis a papia cune y e mustre riba e consecuencia. El a compronde y a duna e playstation tambe.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Gratitude

With great honor and gratitude the family of the late:



Alma Felicia A. Robins
"Better know as Miss Alma"

Would like to thank all those who visited and call during our time of grief.

Thanks to Rev Riley for her comfort, Ad Patres for their excellent service.
And a special thanks to: Management and Staff of R.E. Yrausquin and Sons
for their telegram.

Special thanks for Mariola Martila and Antonia Jack who was with me there
all the way, and family Hazel.

Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI
1742
5932
3996

ZODIAC
5000 Sagitario

BIG FOUR
1856

SUPER FOUR
5840

LOTTO DI DIA
06-09-24-27-31
Letter: A
Joker: 30

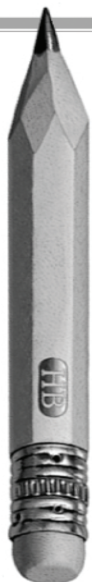
DIARIO
1681
2976
3524

CORSOW
4005
8585
2184

su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.



9			7		8			6
4	5			1			3	2
		7				9		
3			5		4			9
		6				5		
5			3		2			7
		4				3		
1	7			3			6	8
8			6		9			1

EASY #1

		1		9				
8	2		3				7	6
			4					8
5	7							
	9						2	
							8	9
4					8			
1	6				7		9	3
				5		7		

MEDIUM #2

#1

9	2	3	7	4	8	1	5	6
4	5	8	9	1	6	7	3	2
6	1	7	2	5	3	9	8	4
3	8	2	5	7	4	6	1	9
7	4	6	8	9	1	5	2	3
5	9	1	3	6	2	8	4	7
2	6	4	1	8	7	3	9	5
1	7	9	4	3	5	2	6	8
8	3	5	6	2	9	4	7	1

#2

7	4	1	8	9	6	2	3	5
8	2	9	3	1	5	4	7	6
6	5	3	4	7	2	9	1	8
5	7	8	6	2	9	3	4	1
3	9	4	5	8	1	6	2	7
2	1	6	7	3	4	5	8	9
4	3	7	9	6	8	1	5	2
1	6	5	2	4	7	8	9	3
9	8	2	1	5	3	7	6	4

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Centraal
Pariba di Brug: Botica San Nicolaas

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Gerrit Croes
Pariba di Brug: Benita Brit-Croes

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: mediagroup@setarnet.aw. CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50. ABONEMENT Afl.35,00 pa luna. ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano. DIRECTOR: Victor ìTokoî Winklaar & Victor R Winklaar. REDACCION: noticia@awemainta.com. BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Con pa yuda un persona iritabel

Ora bo kier duna conseho na un persona riba un eror cu e'la haci of riba cierto defecto den su character, e miho manera ta pa haci'e na e mes manera cu porc'i spina ta haci amor: hopi cuidadosamente.
Hopi biaha ta dificil pa habri wowo di un amigo of familiar riba nan mes fayonan. Y ta mas riscante ainda pa discuti un eror na e manera cu un mayor lo anda cu su responsabilidadnan. Bo ta core e riesgo di worde ataca, aunque bo motivacion ta uno honorabel y bo ta preocupa pa e interesnan di e otro persona.. Permitimi ofrece un sugerencia cu quizas por yuda den ehecucion di un tarea delicado asina. E derecho pa critica mester ta algo cu bo merece, te hasta ora e conseho ta contructivo y desesperadamente necesario. Prome cu bo haya e derecho pa entremete den auto-estima di un otro persona, bo mester demostra respet p'e como persona. Bo mester inverti tempo y esfuerzo den su bida den un ambiente di amor y cariño, y cu calor humano.
Ora un relacion di confianza a worde construi cuidadosamente, lo bo a merece e derecho pa discuti un topico potencialmente delicado. Unavez e motivacionnan a worde clarifica, bo por pasa bo sugerencia y criticanan poco poco den su direccion. Pero, mientras bo ta haciendo esey, tene na cuenta cu algun persona, algun caminda lo desea di drecha algun di bo fayonan tambe.

Animal Rights Aruba

EMERGENCY PHONE NUMBERS

Veterinary Services: 585 0400 — **Pick up of injured animals or animals to be euthanized**

Contreras Veterinary: 587 0917, 587 4467, 993 0404

Wayaca Clinic: 582 1720

Weekend emergency: 911 **Advise which doctor on call**

Animal Shelter: 582 1623 **Last resort**

Serlimar: 584 5080, 584 6152, 584 6456 **Pick up dead animals**

We save, we care, we educate!

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 04 April 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.74	1.76	1.78
Engelse Pond Sterling	3.47	3.52	3.58
Zwitserse Frank per CHF. 100	174.28	175.00	175.80
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	171.53	173.10	174.84
Euro per XEU. 100	274.02	276.53	279.30

BANCO DI CARIBE N.V. ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Aclarea un situacion compleho y malcomprendementonan, revela secretonan cu ta pasando den bo cabez. E limpieza di bo cas personal lo aliviabo di presionnan innecesario.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Tin un oportunidad pa un encuentro nobo cu un potencial fuerte pa potencia of intimida amistad. Lo bo por conoce e persona aki den un evento social of cultural nobo.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Tendencia na anochinan sin drumi ta kibrabo hopi, demasiado trabao a kita bo energianan cu lo bo por recupera cu ehercicio activo.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
No permiti cu otronan kibrabo ora bo yega cu ideanan of inspiracion nobo. Si bo pense promer, lo bo ripara cu probablemente esnan cu ta criticabo no ta bale la pena.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo bida amoroso ta bira full pa mihor. Atardi lo ta ideal pa un encuentro romantico. Condicionnan ta perfecto pa un compromiso mayor.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ideanan ambicioso lo lagabo keda keto, pero e otronan tin hopi di bisa. Como cu bo ta spobrepasa e oposicion aki, exito ta birando e skina.

Libra 21 Sep - 20 Okt
No tin negoshi manera esun di bo mes, pense bon awe y no purba tuma over probelamanan di otro. Lo bo ta mas feliz di e forma aki.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Como cu bo ta pensa den biaha leu, por ta bo ta lubida di aprecia e cosnan y personanan cu bo ta laga atras. Conta bo bendicionnan awe.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Finalmente, bo bida social activo ta lagabo hala rosea y goza di e placernan simpel di bida na cas. Tareanan domestico ta favoreci ta dunabo gran satisfaccion y relahacion.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Aunke soledad no ta loke bo ta busca regularmente, bo por dedica un tiki tempo pabo, probecha e periodo aki al maximo pa pensa riba bo futuro den terminonan di metanan a largo plazo.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
No rechaza un invitacion sorpresivo, e la yega inesperadamente y por tin consecuencianan interesante den bo bida amoroso.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Descanso y relahacion cu bo a adopta recientemente ta lagabo den forma excelente pa un evento extraordinario awe. Pone tur bo energia den nan, pasobra lo tin mas cu probablemente resultadonan positivo.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Santiago, CHILE: Ilusionistanan Chileno Nicolas Luisetti (R) y John Paul Olhaberry ta duna un presentacion dilanti di e Palcaio Presidencial La Moneda na Santiago.

Foundation Insight for the Art-Aruba ta presenta:

Exposicion Autobiografie

AWE ta habri den e sala di exposicion di Foundation Insight for the Art-Aruba na Paradera un exposicion titula "Autobiografie", cual lo conta cu participacion di artistanan conoci aki na Aruba, y internacionalmente.E apertura lo tuma lugar for di 8'or pa 10.30 di anochi.

Foundation INSIGHT a invita shete artista contemporaneo pa trece padilanti nan inspiracion bou di e tematica: AUTOBIOGRAFIA.Ta trata aki di:Rob ter Haar: ta trece un serie di trabou di cuater aviso publica cu mensahenan clave,Nelson Gonzalez: e artista aki ta focus riba e lucha diario usando un saco di boxeo (Punchingbag). E titulo ta Pulmon derecho-Pulmon izquierdo.Miriam D'Lisle: e ta trece un bunita trabou di dibujo na color bou di e titulo "I willhold to my dreams".Marcello Werleman: e di cuater artista aki ta presenta un trabou caminda cu e cranchi ta simbolo central: e oro ta sali for di e cranchi.Glenda Heyliger: e ta participa cu un trabou emotivo di dibujo-pintura grandi unda sentimentonan pa medio di wowonan cu ta carga un bril ta bin padilanti. *Marisol Cañizalez: ta bini cu un serie di dibujo riba canvas, unda cu den un mundo di famia, un scenario ta wordo hunga.Tuesday Irwin: ta trece composicion original di musica unda mensahenan clave ta wordo treci padilanti pa medio di palabranan uza den musica.



Curator di INSIGHT y organizadora di e exposicion Alida Martinez ta bini cu un obra encuanto comunicacion di e individuo, cu su limitacionnan ta wordo treci padilanti den un tayo cu patronchinan di flor bou di e titulo" "SING me A SONG".

E exposicion lo ta habri pa publico en general di Dialuna pa Diabierna for di 9.30 di mainta pa 12.30 di merdia y di 2'or di merdia pa 5:30 di atardi. Den fin di siman via di un cita, yamando 568-9168 (Alida Martinez) por mira e exposicion aki.

Nos Mundo Loco

Ladron ta 'play' morto

Un ladron cu a kibra drenta den un agencia funeraria na Spaña a purba di burla di polis door di purba pasa como un morto.

Pero e a ser atrapa ora cu polis a mira su paña sushi y a ripara cu e tabata hala rosea.

Polis y e cas funeraria Crespo a bisa cu nan to tabatin ningun idea kiko e homber di 23 aña kier a purba di horta.

Bisiñanan di e negoshi na Burjassot, serca di Valencia, a alerta polis ora nan a scucha e porta ta wordo forza den anochi.

Oficialnan di polis a yega cu e doño y eventualmente a haya sospechoso drumi riba un mesa den un kamber usa pa por mira e difunto durante un velorio.

"E custumber akinan ta pa e difunto ta bisti den un paña elegante manera un bachi pa nan mustra presentable. E homber aki tabata den paña di tur dia cu tabata sushi y machica," un vocero di polis a bisa.

"E tabata purba di pasa como un morto pero e tabata hala rosea."

E cas funerario a bisa cu e ta un misterio pa sa kiko e homber aki tabata kier, ya cu no tabatin nada di bolar ni placa den e funeraria.

Politico den protesta contra Bond

Un politico Chileno a ser aresta despues di core drenta e set di e ultimo film di James Bond yama Quatum of Solace.

Carlos Lopez tabata protesta contra e productornan usando e pueblo CHileno di Baquedano pa filma escenanan di e film.

Ela para su auto entre e camara y e auto cu e actor Daniel Craig tabta sinta.

Lopez previamente a bisa di lo stop e filmacion bisando cu e productornan no a ricibi su permiso. Pero Lopez tin 5 luna suspendi for di gobierno.

Durante celebracion di Pasco Grandi

Seaport Casino y Crystal Casino a parti premio na cantidad





YA a para bira un tradicion caba cu tur aña e dos casinonan di mas grandi na Aruba ta tene nan celebracion specialmente dedica na e celebracion di Pasco Grandi. Hopi hende a bay purba nan suerte den e dianan di fiesta pasobra ta un custumber cu na e cos casinonan aki bo no ta sali cu bo mannan bashi.





Ehempel bibo ta na Seaport Casino na unda cu a parti un cantidad di 10 premio entre e hungadornan. E prome 5 premionan di Afl. 200.00 cada un a bay pa Tonbio de Mey, Bill Bloom, E. Chirino y tambe Eddy Dirksz, kende a gana dos premio pareu. Tambe a parti dos premio di Afl. 250.00 cada un cu a bay pa Emilio Krosendijk y Laurens Oduber. Miriam Ras a bay cas cu su premio di Afl. 500.00 mientras cu Gladys Madura a gana Afl. 1000.00. E prome premio di Afl. 2000.00 a bay pa Brenda de Cuba cu a gana e prome premio. Na Crystal Casino tambe tabatin premio pa e hungadornan cu a bay purba nan suerte durante e dianan di pasco grandi.

Asina por ehempel a parti 5 premio di Afl. 500.00 cada un cu a bay pa John Gundy, Joan Peterson, Jean Paul Gibbs, Anna Croes y Marjorie Odor. E dos hungadornan Magda Ras y Rafael Guachala a bay cas cu Afl. 750.00 cada un, mientras cu Astrid Rosina a gana e bunita premio di Afl. 1.000.00. E di dos premio di Afl. 2.000.00 a bay pa Mercedes Adamus. E gran premio di Afl. 3.000.00 a bay pa e feliz hungador Paul Klutzow.

Tanto Seaport Casino como Crystal Casino ta felicita e ganadornan y ta deseanan hopi mas suerte den futuro.

Monica Kock, parlamentario MPA

Minister Wever tin acuerdo cu gremio tocante AZV

Lo bin cu eigenbijdrage y lo hisa prima di AZV

RIBA exigencia di MPA Minister Wever a presenta na parlamento pa contesta e preguntanan di MPA. No tur 60 pregunta a worde contesta. Despues di esei Parlamentario Kock a haya 2 minuut pa trece su punto dilanti. Logico cu den 2 minuut no por a ni ripiti e preguntanan cu a keda sin contesta.

Locual ta importante ta cu Minister Wever a confirma cu e lo bin cu eigen bijdrage y lo bai hisa e prima.

Parlementario Kock den su preguntanan di dia 4 di maart a haci e Minister preguntanan specifico tocante esaki. Cuanto esaki ta, pa cua servicio mester paga, cua remedi, tur hende mester paga of ta exclui cierto persona manera pensionado? Cuanto e prima lo bira? Pero riba e preguntanan aki Minister Wever no a duna contesta.

Locual cu a sorpende MPA tabata e informacion cu Minister Wever tin un palabracion cu gremionan tocante e accionan cu nan ta bai tuma. Pero pa informa parlamento kico e palabracion ta, Minister no kier a informa esaki. Esaki pa MPA no ta acceptabel.

Parlamento ta e instituto mas halto cu tin. E no por ta asina cu Minister ta haci palabracion anto no kier informa parlamento.

MPA ta satisfecho cu MPA por a logra pa Minister Wever responsabilisa locual ta pasando cu AZV. Mas importante ta cu pueblo por a tende di Minister Wever mes cu lo bin cu tres medida. 1)eigenbijdrage 2)hisa prima 3)accijns sigaria, tabocao y sucu.

De Palm Destination Management Services

A luci durante CATA 2008

CONFERENCIA Anual de Turismo Aruba, (CATA) cu ta e conferencia anual cu ta trece gruponan grandi di ehecutivonan di agencianan di biahe y liñanan aereo di Sur y Centroamerica, a tuma lugar durante ultimo fin di siman di mart y e anochi di apertura a duna De Palm Tours Destination Management Services (DMS) e oportunidad pa demostra e estilo y profesionalismo di e equipo di experto cu nan ta pone hunto pa tipo di eventonan asina.

Destination Management ta un trabou duro, manehando gruponan grandi y organizando eventonan special emocionante, y Jesus Cardoso, Gerente General di The Occidental Grand, cu tabata e hotel anfitrion pa e evento encantador di anochi di apertura, tabatin elogio particularmente pa De Palm DMS pa a coordina un anochi impresionante bou di streyanan.

Irene Perez di De Palm DMS a ser yama dilanti den nomber di e compania y su equipo, cu ta inclui organizador arubiano y extraordinario di fiesta, Fernando Mansur. Nan a crea un ambiente luhoso pa e ehecutivonan latinoamericano, mayoria di cual a yega di bin Aruba varios biaha caba. Nan a cumpli cu e reto di ofrece algo nobo y unico pa e delegadonan conocedor di CATA cu un smak special.

E anochi bunita di De Palm yama "Divine Decadence" tabata un leishi impactante pa e creacionnan internacional fabuloso di e equipo culinario di Occidental Grand, y cu e entretenimento di e hotel su Activities Director Omar Chavez cu su "Fun Club" crew, a forma un combinacion perfecto cu a percura pa un anochi inolvidable pa e delegadonan di CATA.

De Palm Tours DMS tabata un socio principal cu Aruba Tourism Authority (ATA) y Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA,) den su esfuerzonan pa sigura cu CATA 2008 tabata un exito rotundo, ofreciendo no solamente e structura pa e evento di anochi di apertura, pero tambe tur e transportacion terestre y actividadnan. Ehecutivonan di De Palm a expresa cu nan ta extremadamente satisfecho pa e elogionan apasiona pa nan maneho nobo den servicio DMS, y huzgando dor di e caranan feliz di esnan presente, nan ta en berdad haciendo algo bon!



















